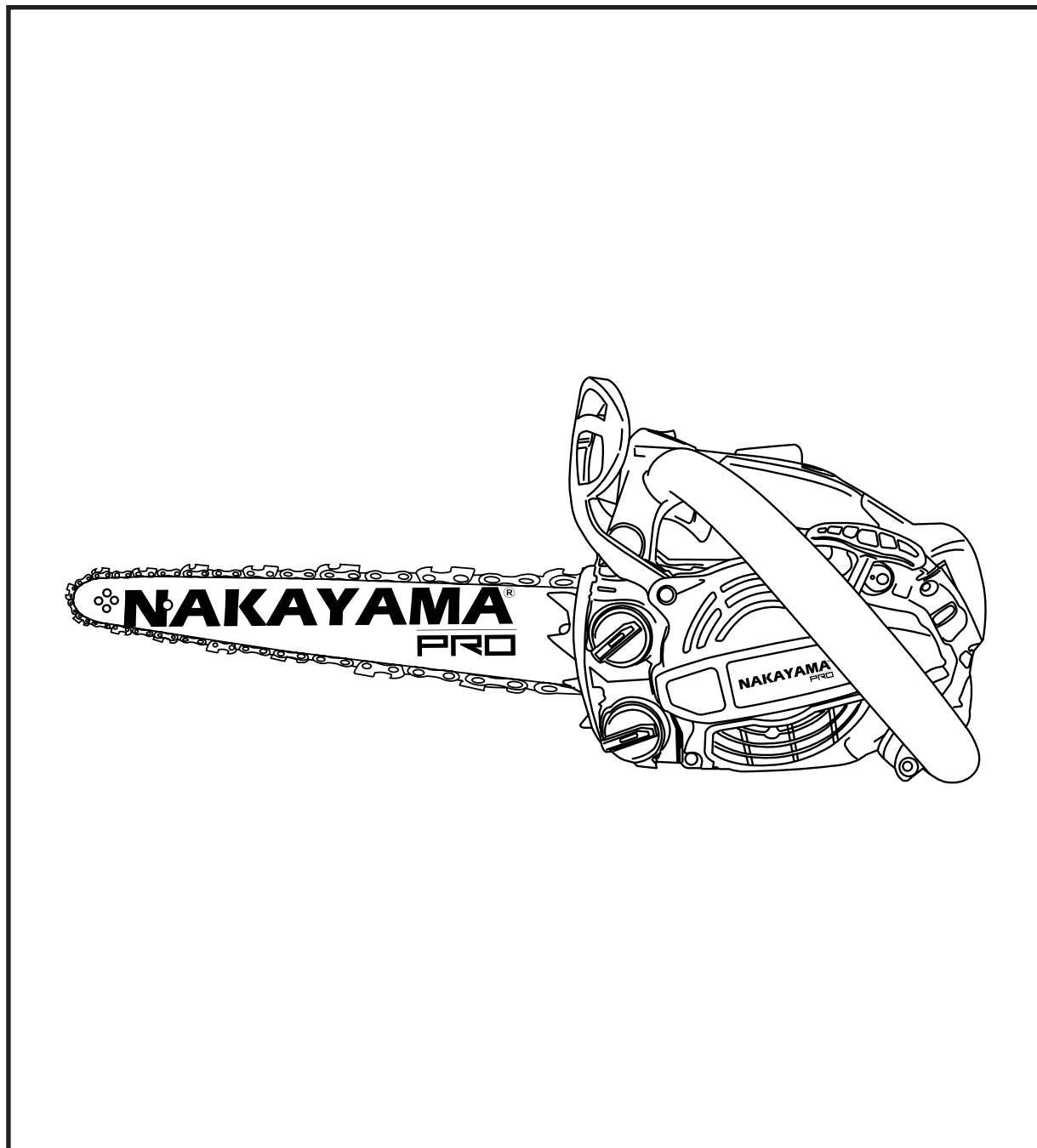


# NAKAYAMA<sup>®</sup> PRO



## PC2525

068228

EN IT  
EL BG  
RO HR  
HU



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

SCAN ME



## SYMBOLS



Read the manual before operating the tool.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Use the chain saw with two hands.



Warning! Danger of kickback.



Warning!

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.**

## Safe operation

- Never operate the chainsaw when you are tired, sick or upset, or under the influence of drugs that may cause drowsiness, or if you are under the influence of alcohol or drugs.
- Use safety footwear, snug-fitting clothing and eye, hearing and head protection.
- Always use caution when handling fuel. Wipe up all spills and then move the chainsaw at least 10 feet from the fueling point before starting the engine.
  - Remove all sources of sparks or flame (e.g. smoking, open flames or operations that can cause sparks) in areas where fuel is mixed, poured or stored.
  - Do not smoke while handling fuel or operating the chainsaw.
- Do not allow other people to be near the chainsaw when starting or cutting. Bystanders should be at least 10 metres away when starting or operating the chainsaw.
- Never start cutting until you have a clear work area, a safe footing and a planned retreat path from the falling tree.
- Always hold the chainsaw firmly with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumb and fingers encircling the chainsaw handles.
- Keep all body parts away from the saw chain when the engine is running.
- Before starting the engine, make sure that the chainsaw chain is not in contact with anything.
- Always carry the chainsaw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear and the muffler away from your body.
- Always inspect the chainsaw before each use for worn, loose or damaged parts. Never use a chainsaw that is damaged, not properly adjusted, or not fully and securely assembled. Make sure the saw chain stops moving when you release the throttle trigger.
- Chainsaw servicing, other than as specified in the owner's manual, must be performed by a competent chainsaw service technician. (E.g., if improper tools are used to remove the flywheel or if an improper tool is used to hold the flywheel in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel may occur in order to remove the clutch, structural damage to the flywheel may occur, which could subsequently cause the flywheel to disintegrate).
- Always switch off the engine before putting it down.
- Be especially careful when cutting small shrubs and saplings, as fine material can get caught in the saw chain and be thrown toward you or throw you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension in the wood fibers is released.
- Never cut in strong wind, bad weather, when visibility is poor or in very high or low temperatures. Always check the tree for dead branches that may fall off during cutting.
- Keep handles dry, clean and free of oil or fuel mixture.
- Use the chainsaw only in well-ventilated areas. Never start or operate the engine inside an enclosed area or building. Exhaust fumes contain hazardous carbon monoxide.
- Do not operate the chainsaw in trees unless you have been specifically trained to do so.
- Beware of recoil. Rebound is the upward movement of the blade that occurs when the saw chain at the blade tip makes contact with an object. Rebound can result in a dangerous loss of chainsaw control.
- When transporting the chainsaw, make sure the proper blade guard is in place.

## KICKBACK SAFETY PRECAUTIONS FOR CHAIN SAW USERS

## WARNING

- The recoil can occur when the tip or edge of the blade touches an object or when the wood closes and presses against the saw chain during cutting. Nose contact in some cases can cause lightning recoil, kicking the blade up and back toward the operator. The jamming point of the saw chain along the top of the blade can push the blade rapidly backwards towards the operator. The occurrence of these reactions can cause loss of saw control, which can result in serious injury.
  - Do not rely solely on the safety devices built into your saw. As a chainsaw user, you should take various measures to keep your cutting operations accident or injury free.
1. With a basic understanding of recoil you can reduce or eliminate the element of surprise. Surprise contributes to accidents.
  2. Hold the chainsaw firmly with both hands, the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers hugging the chainsaw handles. A firm grip will help reduce recoil and maintain control of the saw.
  3. Make sure the area you are cutting in is free of obstructions. Do not let the blade tip come in contact with a log, branch or any other obstacle that could be hit while handling the saw.

4. Cutting at high engine speeds.
5. Do not exceed and do not cut above shoulder height.
6. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
7. Use only replacement blades and chains specified by the manufacturer.

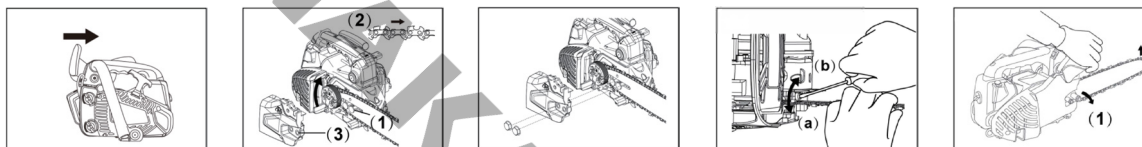
## SAW CHAIN AND GUIDE BAR INSTALLATION

Open the box and insert the saw blade and chain into the unit as follows:

**The saw chain has very sharp edges. Use thick protective gloves for safety.**

1. Pull the guard towards the front handle to check that the chain brake is not engaged.
2. Loosen the nuts and remove the chain cover.
3. Place the chain on the sprocket and, while placing the saw chain around the blade, place the blade on the unit. Adjust the position of the chain tensioner nut on the chain cover to the bottom hole of the blade.
  - Hole
  - Moving direction
  - Chain tensioner nut
4. Place the chain cover on the unit and tighten the nuts by finger tightening.
5. While holding up the end of the blade, adjust the tension of the chain by turning the tensioner screw until the tie-down straps touch the underside of the blade rail exactly.
6. Tighten the nuts securely with the end of the blade held upwards (12-15 N.m). Then check the chain for smooth rotation and correct tension by moving it by hand. If necessary, readjust with the chain cover loose.
7. Tighten the tensioner screw.

**Note: A new chain will expand in length in the beginning of use. Check and readjust the tension frequently as a loose chain can easily derail or cause rapid wear of itself and the blade.**



## Fuel and Chain Oil

### FUEL

#### WARNING

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or spark near the fuel. Be sure to stop the engine and allow it to cool before refueling the unit. Select outdoor bare ground for fueling and move at least 3 m (10 ft) away from the fueling point before starting the engine.
- Use a quality oil with added antioxidant that is specifically labeled for an air-cooled two-stroke engine.
- Do not use blended oils for the water-cooled two-stroke engine.

#### RECOMMENDED MIXING RATIO: 30ml SYNTHETIC OIL PER 1L OF GASOLINE

- Exhaust emissions are controlled by the fundamental engine parameters and components (e.g. carburettor, ignition timing and port timing) without the addition of significant material or the introduction of inert material during combustion.
- These engines are certified to run on unleaded gasoline.
- Be sure to use gasoline with a minimum octane rating of 89RON.
- If you use petrol with a lower octane rating than that specified, there is a risk that the engine temperature will rise and consequently an engine problem, such as piston blockage, may occur.
- Unleaded petrol is recommended to reduce air pollution for the benefit of your health and the environment.
- Poor quality gasoline or oil can cause damage to the sealing rings, fuel lines or engine fuel tank.

#### HOW TO MIX FUEL

##### Pay attention to agitation.

- Measure out the quantities of gasoline and oil to be mixed.
- Put some of the gasoline into a clean, approved fuel container.
- Pour in all of the oil and agitate well.
- Pour in the remaining petrol and stir again for at least a minute. As some oils can be difficult to stir depending on the oil components, adequate agitation is essential to keep the engine running for a long time. Note that if agitation is insufficient, there is an increased risk of premature piston engagement due to an unusually lean mixture.
- Place a clear mark on the outside of the container to avoid mixing it with gasoline or confusing it with other containers.
- Write the contents on the outside of the container for easy identification.

#### FUELING THE UNIT

- Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
- Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
- Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.



**WARNING**

- Choose bare ground for refuelling.
- Move at least 3 metres (10 feet) away from the refuelling point before starting the engine.
- Stop the engine before refueling the unit. At that time, be sure to adequately stir the mixed gasoline in the container.

**FOR YOUR ENGINE LIFE, AVOID:**

- FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE) - Will very quickly cause serious damage to internal engine parts.
- GASOHOL - May cause wear to rubber and/or plastic components and interruption of engine lubrication.
- Oil FOR 4-CYCLE ENGINE USE - May cause spark plug damage, exhaust port blockage or piston ring blockage.
- Blended fuel that has been unused for a month or more may clog the carburetor and result in failure of the engine to operate properly.
- If the product has been stored for a long period of time, clean the fuel tank after emptying it. Then start the engine and empty the carburettor of the composite fuel.
- If the composite fuel container is discarded, dispose of it only at an authorized disposal site.

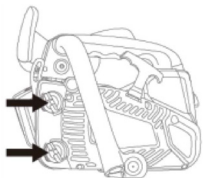
**CHAIN OIL**

Use special chain saw oil all year round.

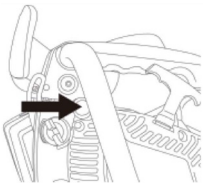
Note: Do not use wasted or regenerated oil that can cause damage to the oil pump.

**Engine Operation**

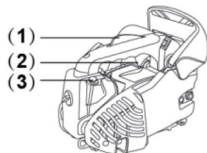
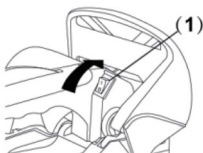
**Starting the engine**



Fill fuel and chain oil tanks respectively, and tighten the caps securely.



Continuously push the priming bulb until fuel comes in the bulb.



Set the switch to "I" position.

- 1) Throttle interlock
- 2) Throttle lever
- 3) Choke knob
- (a) when the engine is cool
- (b) when the engine is warm up
- (c) after the engine starts

**START UP**

- Remove the protector (1).
- Before starting the machine, make sure that the moving parts of the machine are not in contact with any object.

**COLD-STARTING THE ENGINE**

- Set the switch in the start position "I".



- Press the "primer" choke several times (from 7 to 10) to ensure that the fuel has reached the carburetor.
- Pull the air lever CHOKE.



- Place the machine on the floor in a stable and horizontal position.
- Firmly hold the front handle with your left hand and hold the rear of the saw with your right knee.



- Pull the starter cord until the motor starts or makes an explosion.
- Push in the air lever (normal working position RUN).



- If the tool has not started, pull the starting rope again until it starts.
- Leave the engine to warm up for a few minutes before using the machine.

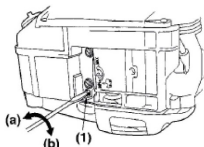
#### STARTING WITH A WARM ENGINE

In the event the machine is hot:

1. If the machine is hot, set the switch to position (I).
2. Make sure that the choke/air level is left on (RUN).
3. Place the machine on the ground in a horizontal and stable position.
4. Firmly hold the front handle with your left hand and hold the back of the chainsaw with your right knee.
5. Pull the starter rope until the engine starts.

**If after a few attempts the machine does not start follow the steps of starting with a cold engine.**

#### CHECKING THE OIL SUPPLY



After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil is scattered off as shown in the figure.

The chain oil flow can be changed by inserting a screwdriver in the hole on bottom of the clutch side. Adjust according to your work conditions.

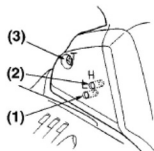
(1) Chain oil flow adjusting shaft

(a) Rich

(b) Lean

**Note: The oil tank should become nearly empty by the time the fuel is used up. Be sure to refill the oil tank every time when refueling the saw.**

#### ADJUSTING THE CARBURETOR



The carburetor on your unit has been factory adjusted, but may require fine tuning due to a change in operating conditions.

Before adjusting the carburetor, make sure that the provided air/fuel filters are clean and fresh and the fuel properly mixed.

When adjusting, take the following steps:

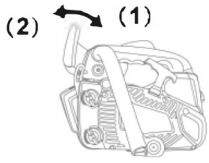
Note: Be sure to adjust the carburetor with the bar chain attached.

1. Stop the engine and screw the H and L needles until they stop. Never push them down hard. Then bring them back to the original number of revolutions.  
H needle -1/4  
L needle -1/4
2. Start the engine and allow it to warm up at half-throttle.
3. Turn the L needle slowly clockwise to find a position where idling speed is maximum, then set the needle back a quarter (1/4) turn counterclockwise.
4. Turn the idle adjusting screw (T) counterclockwise so that the saw chain does not turn. If the idling speed is too slow, turn the screw clockwise.
5. Make a test cut and adjust the H needle for best cutting power, not for maximum speed.

## CHAIN BRAKE

This machine is equipped with an automatic brake to stop saw chain rotation upon occurrence of kickback during saw cutting. The brake is automatically operated by inertial force, which acts on the weight fitted inside the front guard.

This brake can also be operated manually with the front guard turned down to the guide bar. To release the brake, pull up the front guard toward the front handle till a "click" sound is heard.



## CAUTION

Make sure the brakes are working during the daily inspection. How to confirm:

- 1) Switch off the engine.
- 2) Holding the chainsaw horizontally, release your hand from the front handle, tap the blade tip on a log or piece of wood and confirm brake operation. The level of operation varies depending on the size of the blade.

If the brake is not effective, ask the dealer to check and repair it.

If the engine continues to rotate at high speed with the brake engaged, the clutch will overheat causing damage.

When the brake is applied during operation, immediately release the throttle lever to stop the engine.

## STOPPING THE ENGINE

1. Release the throttle lever to allow the engine to idle for a few minutes.



2. Set the switch to the "O" (STOP) position.

## Sawing

- Before proceeding with your work, read the section "Safe operation". It is recommended that you practice sawing easy logs first. This also helps you to become familiar with your tool.
- Always follow the safety regulations. The chainsaw should only be used for cutting wood. Cutting other materials is prohibited. Vibrations and recoil vary depending on the different materials. Do not use the chainsaw as a lever for lifting, moving or breaking objects. Do not lock it to fixed bases. Do not attach tools or other objects to the unit that are not specified by the manufacturer.
- It is not necessary to press the chainsaw during cutting. Apply only light pressure while the engine is running at full throttle.
- When the saw chain is caught during cutting, do not attempt to pull it with force, but use a wedge or lever to remove it.

## Guard against kickback

This saw is equipped with a chain brake that will stop the chain in the event of a kickback, if it works properly. You must check the chain brake operation before each use by operating the chainsaw at full throttle for 1-2 seconds and pushing the front hand guard forward. The chain should stop immediately with the engine at full speed. If the chain stops slowly or does not stop, replace the brake belt and clutch drum before use.

- It is extremely important that the chain brake be checked for proper operation before each use and that the chain is sharp in order to maintain the chainsaw's level of safety from recoil. Removal of safety devices, inadequate maintenance or incorrect replacement of the blade or chain may increase the risk of serious injury due to kickback.

## Felling a tree

- Determine the cutting direction taking into account the wind, the inclination of the tree, the position of heavy branches, the ease of completing the work after cutting and other factors.
- When clearing the area around the tree, establish a good point of support and retreat.
- Make a one-third notch in the tree on the side of the cut.
- Make a cut on the opposite side of the notch and at a level slightly higher than the bottom of the first notch.

**When you cut down a tree, be sure to warn people nearby of a potential hazard.**

## Bucking and Limbing

- Always ensure your foothold. Do not stand on the log.
- Be alert to the rolling over of a cut log. Especially when working on a slope, stand on the uphill side of the log.
- Follow the instructions in "Safe Operation" to avoid the kickback of the saw.

**Before starting work, check the direction of bending force inside the log to be cut.**

## MAINTENANCE

Before cleaning, inspecting or repairing the tool, make sure the engine is stopped and cold.

Remove the spark plug to prevent accidental starting.

### Maintenance after each use

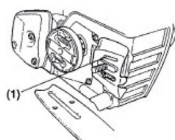
#### Air filter

Dust on the surface of the filter can be removed by tapping a corner of the filter on a hard surface. To clean the dirt on the grids, split the filter in half and brush it with gasoline. When using compressed air, blow from the inside.

To assemble the filter halves, press until it snaps into place.

#### Oiling port

Dismount the guide bar and check the oiling port for clogging.



#### Guide bar

When the guide bar is dismantled, remove sawdust in the bar groove and the oiling port. Grease the nose sprocket from the feeding port on the tip of the bar.



#### Others

Check for fuel leaks, loose connections and damage to major components, especially the handle joints and blade mounting. If you find any defects, be sure to repair them before operating the chainsaw again.

### Periodical Service Points

#### Cylinder fins

Dust between the cylinder fins will cause the engine to overheat. Check and clean the cylinder fins regularly after removing the air filter and cylinder cover. When installing the cylinder cover, make sure the switch wires and washers are in place.

**Note:** Be sure to block the air intake hole.

#### Fuel filter

- Using a wire hook, take out the filter from the filler port.
- Disassemble the filter and clean with gasoline, or replace with a new one if needed.

#### Note:

- After removing the filter, use a pinch to hold the end of the suction pipe.
- When assembling the filter, take care not to allow filter fibers or dust inside the suction pipe.

#### Oil tank

Using a wire hook, remove the oil filter from the filler port and clean it with petrol. When reinstalling the filter in the tank, make sure it comes in the front right corner. Also clean the dirt residue from the tank.

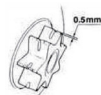
#### Spark plug

Clean the electrodes with a wire brush and reset the gap to 0,65 mm as necessary.



#### Sprocket

Check for cracks and for excessive wear interfering with the chain drive. If the wear is considerable, replace it with new one. Never fit a new chain on a worn sprocket, or a worn chain on a new sprocket.



### Saw Chain

**It is very important for smooth and safe operation to always keep the cutters sharp.**

#### The cutters need to be sharpened when:

- Sawdust becomes powder-like.
- You need extra force to saw in.
- The cut path does not go straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

#### Cutter setting standards

Be sure to wear safety gloves.

**Before filling:**

- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for the chain.

**After lubricating each cutter, check with the depth gauge and lubricate to the appropriate level.**

**Be sure to round the leading edge to reduce the chance of kickback or breaking the tie-down strap.**

**Ensure that each cutter has the same length and edge angles.**

**Guide bar**

- Reverse the bar occasionally to prevent partial wear.
- The bar rail should always be square. Check for wear of the bar rail. Apply a ruler to the bar and the outside of a cutter. If a gap is observed between them, the rail is normal. Otherwise, the bar rail is worn. Such a bar needs to be corrected or replaced.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

<b>Case 1. Starting failure</b>	
<b>Make sure the icing prevention system is not working.</b>	
Check fuel for water or substandard mixture.	Replace with proper fuel.
Check for engine flooding.	Remove and dry the spark plug. Then pull the starter again with no choke.
Check spark ignition.	Replace with a new plug.
<b>Case 2. Lack of power / Poor acceleration / Rough idling</b>	
Check fuel for water or substandard mixture.	Replace with proper fuel.
Check air filter and fuel filter for clogging.	Clean.
Check carburetor for inadequate adjustment.	Readjust speed needles.
<b>Case 3. Oil does not come out</b>	
Check oil for substandard quality.	Replace.
Check oil passage and ports for clogging.	Clean.
<b>If the unit seems to need further service, consult an authorized service shop.</b>	

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

<b>Technical data</b>	
Model:	PC2525
Displacement:	25 cc
Guide bar:	10" (25 cm)
Chain:	1/4", 1.1 mm, mini
Idling speed:	3400 r/min
Ratio:	30 ml synthetic oil per 1 lt of gasoline
Fuel tank capacity:	190 ml
Oil tank capacity:	140 ml
Weight:	2.5 Kg
Other features:	Two Stroke Air Cooling Engine, Two-cycle Oil/Gasoline Mixing

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

## ΣΥΜΒΟΛΑ



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του εργαλείου.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Χρησιμοποιήστε το αλυσοπρίονο με δύο χέρια.



Προειδοποίηση!  
Κίνδυνος ανάκρουσης.



Προειδοποίηση!

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.**

## Ασφαλής λειτουργία

- Ποτέ μη χειρίζεστε το αλυσοπρίονο όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή αναστατωμένοι, ή υπό την επήρεια φαρμάκων που μπορεί να σας προκαλέσουν υπνηλία, ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλείας, ρούχα στενής εφαρμογής και προστατευτικά για τα μάτια, την ακοή και το κεφάλι.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε καύσιμα. Σκουπίστε όλες τις διαρροές και, στη συνέχεια, μετακινήστε το αλυσοπρίονο τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού καυσίμου πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
  - Απομακρύνετε όλες τις πηγές σπινθήρων ή φλόγας (π.χ. κάπνισμα, ανοιχτές φλόγες ή εργασίες που μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες) στους χώρους όπου αναμινύεται, χύνεται ή αποθηκεύεται το καύσιμο.
  - Μην καπνίζετε κατά το χειρισμό καυσίμου ή κατά τον χειρισμό του αλυσοπρίονου.
- Μην αφήνετε άλλα άτομα να βρίσκονται κοντά στο αλυσοπρίονο κατά την εκκίνηση ή την κοπή. Οι παρευρισκόμενοι θα πρέπει να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 10 μέτρων όταν ξεκινάτε ή χειρίζεστε το αλυσοπρίονο.
- Ποτέ μην ξεκινάτε την κοπή μέχρι να έχετε μια καθαρή περιοχή εργασίας, ασφαλές πάτημα και μια προγραμματισμένη διαδρομή υποχώρησης από το δέντρο που πέφτει.
- Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με τον αντίχειρα και τα δάχτυλα να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπρίονου.
- Κρατήστε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα του αλυσοπρίονου όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του αλυσοπρίονου δεν έρχεται σε επαφή με στιβήποτε.
- Μεταφέρετε πάντα το αλυσοπρίονο με τον κινητήρα σταματημένο, τη ράβδο οδήγησης και την αλυσίδα πριονιού προς τα πίσω και τον σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας.
- Ελέγχετε πάντα το αλυσοπρίονο πριν από κάθε χρήση για φθαρμένα, χαλαρά ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο που έχει υποστεί ζημιά, δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού σταματά να κινείται όταν αφήνετε τη σκανδάλη του γκαζιού.
- Το σέρβις του αλυσοπρίονου, εκτός από τα στοιχεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης, πρέπει να εκτελείται από αρμόδιο τεχνικό σέρβις αλυσοπρίονων. (Π.χ., αν χρησιμοποιηθούν ακατάλληλα εργαλεία για την αφαίρεση του σφονδύλου ή αν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλο εργαλείο για να συγκρατηθεί ο σφόνδυλος προκειμένου να αφαιρεθεί ο συμπλέκτης, μπορεί να προκληθεί δομική ζημιά στον σφόνδυλο προκειμένου να αφαιρεθεί ο συμπλέκτης, μπορεί να προκληθεί δομική ζημιά στον σφόνδυλο, η οποία θα μπορούσε στη συνέχεια να προκαλέσει την διάλυση του σφονδύλου).
- Σβήνετε πάντα τον κινητήρα πριν το αφήσετε κάτω.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν κόβετε μικρού μεγέθους θάμνους και δενδρύλλα επειδή το λεπτό υλικό μπορεί να πιαστεί την αλυσίδα του πριονιού και να χτυπηθεί προς σας ή να σας βγάλει από την ισορροπία.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, να είστε σε επιφυλακή για την ανάκρουση του ελατηρίου, ώστε να μην χτυπηθείτε όταν απελευθερωθεί η τάση στις ίνες του ξύλου.
- Ποτέ μην κόβετε σε δυνατό άνεμο, κακοκαιρία, όταν η ορατότητα είναι κακή ή σε πολύ υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Ελέγχετε πάντα το δέντρο για ξερά κλαδιά που μπορεί να πέσουν κατά την κοπή.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές-καθαρές και χωρίς λάδι ή μείγμα καυσίμου.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Ποτέ μην εκκινείτε ή λειτουργείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Οι αναθυμιάσεις των καυσαερίων περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο σε δέντρα, εκτός αν έχετε εκπαιδευτεί ειδικά για το σκοπό αυτό.
- Προφυλαχθείτε από την ανάκρουση. Η ανάκρουση είναι η ανοδική κίνηση της λάμας που συμβαίνει όταν η αλυσίδα του πριονιού στην άκρη της λάμας έρχεται σε επαφή με κάποιο αντικείμενο. Η ανάκρουση μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι το κατάλληλο προστατευτικό κάλυμμα της λάμας είναι τοποθετημένο στη θέση του.

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΩΝ

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η ανάκρουση μπορεί να εμφανιστεί όταν η μύτη ή η άκρη της λάμας ακουμπάει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείνει και πιέζει την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή. Η επαφή της μύτης σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει αστραπιαία ανάκρουση, κλωτσώντας τη λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Το σημείο εμπλοκής της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος της κορυφής της λάμας μπορεί να σπρώξει τη λάμα γρήγορα προς τα πίσω προς τον χειριστή. Η εμφάνιση αυτών των αντιδράσεων μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του πριονιού, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
  - Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπρίονου θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να διατηρείτε τις εργασίες κοπής χωρίς ατυχήματα ή τραυματισμούς.
1. Με μια βασική κατανόηση της ανάκρουσης μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε το στοιχείο του αιφνιδιασμού. Ο αιφνιδιασμός συμβάλλει στα ατυχήματα.
  2. Κρατήστε καλά το αλυσοπρίονο με τα δύο χέρια, το δεξί στην πίσω χειρολαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή, όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να αγκαλιάζουν τις λαβές του αλυσοπρίονου. Μια σταθερή λαβή θα σας βοηθήσει να μειώσετε την ανάκρουση και να διατηρήσετε τον έλεγχο του πριονιού.
  3. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στην οποία κόβετε είναι ελεύθερη από εμπόδια. Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο, το οποίο θα μπορούσε να χτυπήσει ενώ χειρίζεστε το πριόνι.

4. Κοπή σε υψηλές στροφές κινητήρα.
5. Μην υπερβαίνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.
6. Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του πριονιού.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.

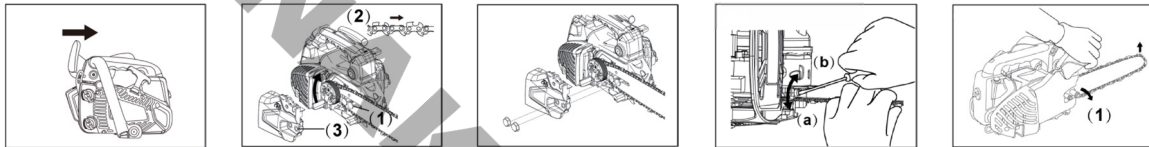
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ ΚΑΙ ΛΑΜΑΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Ανοίξτε το κουτί και τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα του πριονιού στη μονάδα ως εξής:

**Η αλυσίδα του πριονιού έχει πολύ αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιήστε χοντρά προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.**

1. Τραβήξτε το προστατευτικό προς την μπροστινή λαβή για να ελέγξετε ότι το φρένο της αλυσίδας δεν είναι ενεργοποιημένο.
2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια και αφαιρέστε το κάλυμμα της αλυσίδας.
3. Τοποθετήστε την αλυσίδα στο γρανάζι και, ενώ τοποθετείτε την αλυσίδα του πριονιού γύρω από τη λάμα, τοποθετήστε τη λάμα στη μονάδα. Ρυθμίστε τη θέση του παξιμαδιού του τεντωτήρα αλυσίδας στο κάλυμμα της αλυσίδας στην κάτω οπή της λάμας.
  - Οπή
  - Κατεύθυνση κίνησης
  - Παξιμάδι τεντωτήρα αλυσίδας
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα της αλυσίδας στη μονάδα και στερεώστε τα παξιμάδια σφίγγοντας με τα δάκτυλα του χεριού.
5. Ενώ κρατάτε ψηλά την άκρη της λάμας, ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας περιστρέφοντας τη βίδα του τεντωτήρα μέχρι οι ιμάντες πρόσδεσης να ακουμπήσουν ακριβώς στην κάτω πλευρά της ράγας της λάμας.
6. Σφίξτε τα παξιμάδια με ασφάλεια με την άκρη της λάμας κρατημένη προς τα πάνω (12-15 N.m). Στη συνέχεια, ελέγξτε την αλυσίδα για ομαλή περιστροφή και σωστή τάνυση μετακινώντας την με το χέρι. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε ξανά με το κάλυμμα της αλυσίδας χαλαρό.
7. Σφίξτε τη βίδα του τεντωτήρα.

**Σημείωση: Μια νέα αλυσίδα θα μεγαλώσει σε μήκος στην αρχή της χρήσης. Ελέγχετε και ρυθμίζετε συχνά την τάνυση, καθώς μια χαλαρή αλυσίδα μπορεί εύκολα να εκτροχιαστεί ή να προκαλέσει ταχεία φθορά της ίδιας και της λάμας.**



## Καύσιμα και λάδι αλυσίδας

### ΚΑΥΣΙΜΑ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Αποφύγετε το κάπνισμα ή να φέρετε οποιαδήποτε φλόγα ή σπινθήρα κοντά στο καύσιμο. Φροντίστε να σταματήσετε τον κινητήρα και να τον αφήσετε να κρυώσει πριν ανεφοδιάσετε τη μονάδα με καύσιμο. Επιλέξτε υπαίθριο γυμνό έδαφος για τον ανεφοδιασμό με καύσιμα και απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 m (10 ft) από το σημείο ανεφοδιασμού με καύσιμα πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Χρησιμοποιήστε ένα λάδι ποιότητας με προσθήκη αντιοξειδωτικού που φέρει ρητή επισήμανση για αερόψυκτο δίχρονο κινητήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε μκτό λάδι για δίχρονο υδρόψυκτο κινητήρα.

#### ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΑΝΑΜΙΞΗΣ: 30ml ΣΥΝΘΕΤΙΚΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΕΩΣ ΑΝΑ 1 L ΒΕΝΖΙΝΗΣ

- Οι εκπομπές καυσαερίων ελέγχονται από τις θεμελιώδεις παραμέτρους και εξαρτήματα του κινητήρα (π.χ. καρμπυρατέρ, χρονισμός ανάφλεξης και χρονισμός θυρών) χωρίς την προσθήκη σημαντικού υλικού ή την εισαγωγή αδρανούς υλικού κατά την καύση.
- Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 89RON.
- Εάν χρησιμοποιείτε βενζίνη με χαμηλότερη τιμή οκτανίων από την προβλεπόμενη, υπάρχει ο κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα και κατά συνέπεια να παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα στον κινητήρα, όπως η εμπλοκή του εμβόλου.
- Συνιστάται η αμόλυβδη βενζίνη για να μειωθεί η μόλυνση του αέρα προς όφελος της υγείας σας και του περιβάλλοντος.
- Η κακή ποιότητας βενζίνη ή λαδιών μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους δακτυλίους στεγανοποίησης, στους αγωγούς καυσίμου ή στο ρεζερβουάρ καυσίμου του κινητήρα.

#### ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΑΜΕΙΓΝΥΕΤΕ ΚΑΥΣΙΜΑ

##### Δώστε προσοχή στην ανάδευση.

- Μετρήστε τις ποσότητες της βενζίνης και του λαδιού που πρόκειται να αναμιχθούν.
- Βάλτε λίγη από τη βενζίνη σε ένα καθαρό, εγκεκριμένο δοχείο καυσίμου.
- Ρίξτε όλο το λάδι και ανακατέψτε καλά.
- Ρίξτε την υπόλοιπη βενζίνη και ανακατέψτε ξανά για τουλάχιστον ένα λεπτό. Καθώς ορισμένα λάδια μπορεί να είναι δύσκολο να αναδευτούν ανάλογα με τα συστατικά του λαδιού, η επαρκής ανάδευση είναι απαραίτητη για να διατηρηθεί ο κινητήρας για μεγάλο χρονικό διάστημα. Προσέξτε ότι, εάν η ανάδευση είναι ανεπαρκής, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος πρόωρης εμπλοκής των εμβόλων λόγω ασυνήθιστα ανεπαρκούς μίγματος.
- Τοποθετήστε μια σαφή ένδειξη στο εξωτερικό του δοχείου για να αποφύγετε την ανάμιξη με βενζίνη ή να το μπερδέψετε με άλλα δοχεία.
- Αναγράψτε το περιεχόμενο στο εξωτερικό του δοχείου για εύκολη αναγνώριση.

#### ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ

- Ξεσφίξτε και αφαιρέστε την τάπα καυσίμου. Ακουμπήστε την τάπα σε ένα μέρος χωρίς σκόνη.
- Βάλτε καύσιμο στη δεξαμενή καυσίμου μέχρι το 80% της πλήρους χωρητικότητας.
- Βιδώστε καλά την τάπα καυσίμου και σκουπίστε τυχόν διαρροή καυσίμου γύρω από τη μονάδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Επιλέξτε γυμνό έδαφος για τον ανεφοδιασμό με καύσιμα.
- Απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα (10 πόδια) από το σημείο ανεφοδιασμού με καύσιμα πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
- Σταματήστε τον κινητήρα πριν από τον ανεφοδιασμό της μονάδας με καύσιμα. Εκείνη τη στιγμή, φροντίστε να αναδεύετε επαρκώς την αναμειγμένη βενζίνη στο δοχείο.

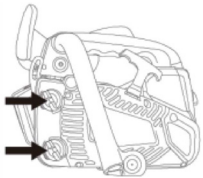
**ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΣΑΣ, ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ:**

- ΚΑΥΣΙΜΟ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ (ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗ ΒΕΝΖΙΝΗ) - Θα προκαλέσει πολύ γρήγορα σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά μέρη του κινητήρα.
- ΒΕΝΖΟΛΗ - Μπορεί να προκαλέσει φθορά των ελαστικών ή/και πλαστικών εξαρτημάτων και διακοπή της λίπανσης του κινητήρα.
- ΛΑΔΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ 4-ΧΡΟΝΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ - Μπορεί να προκαλέσει φθορά του μπουζί, εμπλοκή της θύρας εξαγωγής ή εμπλοκή του δακτυλίου του εμβόλου. Αναμειγμένα καύσιμα που έχουν παραμείνει αχρησιμοποίητα για διάστημα ενός μήνα ή περισσότερο μπορεί να φράξουν το καρμπυρατέρ και να οδηγήσουν σε αδυναμία σωστής λειτουργίας του κινητήρα.
- Σε περίπτωση αποθήκευσης του προϊόντος για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε τη δεξαμενή καυσίμου αφού την αδειάσετε. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον κινητήρα και αδειάστε το καρμπυρατέρ από το σύνθετο καύσιμο.
- Σε περίπτωση απόσυρσης του δοχείου μεικτού καυσίμου, απορρίψτε το μόνο σε εξουσιοδοτημένο χώρο απόρριψης.

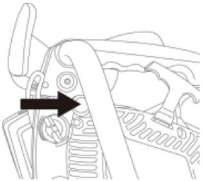
**ΛΑΔΙ ΑΛΥΣΙΔΑΣ**

Χρησιμοποιείτε ειδικό λάδι για αλυσοπίρινα όλο το χρόνο.

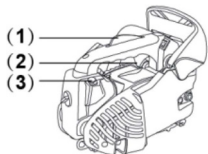
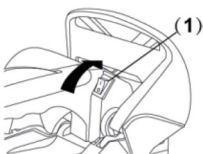
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένο ή ανακυκλωμένο λάδι που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην αντλία λαδιού.

**Λειτουργία κινητήρα****Έναρξη λειτουργίας του κινητήρα**

Γεμίστε τις δεξαμενές καυσίμου και λαδιού αλυσίδας αντίστοιχα και σφίξτε καλά τα καπάκια.



Πιέζετε συνεχώς τη φούσκα πλήρωσης μέχρι να μπει καύσιμο στη φούσκα.



Θέστε το διακόπτη στη θέση "I".

- 1) Κλείδωμα γκαζιού
  - 2) Μοχλός γκαζιού
  - 3) Χειριστήριο τσοκ
- (α) όταν ο κινητήρας είναι κρύος  
(β) όταν ο κινητήρας είναι ζεστός  
(γ) μετά την εκκίνηση του κινητήρα

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ**

- Αφαιρέστε το προστατευτικό (1).
- Πριν από την εκκίνηση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος δεν έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.

**ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ**

- Τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση εκκίνησης "I".



- Πιέστε το τσοκ "εκκίνησης" αρκετές φορές (από 7 έως 10) για να βεβαιωθείτε ότι το καύσιμο έχει φτάσει στο καρμπυρατέρ.
- Τραβήξτε τον μοχλό του τσοκ.



- Τοποθετήστε το μηχάνημα στο δάπεδο σε σταθερή και οριζόντια θέση.
- Κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή με το αριστερό σας χέρι και κρατήστε το πίσω μέρος του πριονιού με το δεξί σας γόνατο.



- Τραβήξτε το σκοινί της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας ή να κάνει μία έκρηξη.
- Σπρώξτε τον μοχλό αέρα προς τα μέσα (κανονική θέση λειτουργίας RUN).



- Εάν το εργαλείο δεν έχει εκκινήσει, τραβήξτε ξανά το σκοινί εκκίνησης μέχρι να εκκινήσει.
- Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για λίγα λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

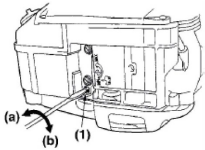
### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΖΕΣΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Σε περίπτωση που το μηχάνημα είναι ζεστό:

1. Θέστε τον διακόπτη στη θέση (I).
2. Βεβαιωθείτε ότι το τσοκ/επίπεδο αέρα έχει παραμείνει σε λειτουργία (RUN).
3. Τοποθετήστε το μηχάνημα στο έδαφος σε μία οριζόντια και σταθερή θέση.
4. Κρατήστε σταθερά την μπροστινή λαβή με το αριστερό σας χέρι και κρατήστε το πίσω μέρος του αλυσοπριονιού με το δεξί σας γόνατο.
5. Τραβήξτε το σκοινί εκκίνησης μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.

**Εάν μετά από μερικές προσπάθειες το μηχάνημα δεν εκκινείται, ακολουθήστε τα βήματα εκκίνησης με κρύο κινητήρα.**

### ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΛΑΔΙΟΥ



Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, λειτουργήστε την αλυσίδα σε μεσαίες στροφές και ελέγξτε αν το λάδι της αλυσίδας διαχέεται όπως φαίνεται στο σχήμα. Η ροή του λαδιού της αλυσίδας μπορεί να αλλάξει εισάγοντας ένα κατσαβίδι στην οπή στο κάτω μέρος του συμπλέκτη. Ρυθμίστε ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας σας.

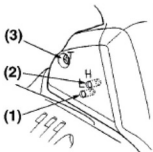
(1) Άξονας ρύθμισης ροής λαδιού αλυσίδας

(α) Πλούσια

(β) Αραιή

**Σημείωση: Η δεξαμενή λαδιού θα πρέπει να αδειάζει σχεδόν μέχρι να εξαντληθεί το καύσιμο. Βεβαιωθείτε ότι γεμίζετε το δοχείο λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το αλυσοπρίονο με καύσιμο.**

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ



Το καρμπυρατέρ της μονάδας σας έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά, αλλά ενδέχεται να χρειαστεί περαιτέρω ρύθμιση λόγω αλλαγής των συνθηκών λειτουργίας. Πριν ρυθμίσετε το καρμπυρατέρ, βεβαιωθείτε ότι τα παρεχόμενα φίλτρα αέρα/καυσίμου είναι καθαρά και καινούργια και ότι το καύσιμο αναμιγνύεται σωστά.

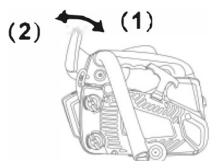
Κατά τη ρύθμιση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ρυθμίζετε το καρμπυρατέρ με συνδεδεμένη την αλυσίδα της λάμας.

1. Σταματήστε τον κινητήρα και βιδώστε τις βελόνες H και L μέχρι να σταματήσουν. Ποτέ μην τις πιέζετε με δύναμη. Στη συνέχεια, επαναφέρετέ τις κατά τον αρχικό αριθμό στροφών. (Βελόνα H -1/4, Βελόνα L -1/4)
2. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και αφήστε τον να ζεσταθεί με μισό γκάζι.
3. Γυρίστε αργά τη βελόνα L δεξιόστροφα για να βρείτε μια θέση όπου η ταχύτητα ρελαντί είναι η μέγιστη, και στη συνέχεια επαναφέρετε τη βελόνα ένα τέταρτο (1/4) της στροφής αριστερόστροφα.
4. Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης του ρελαντί (T) αριστερόστροφα, ώστε να μην περιστρέφεται η αλυσίδα του αλυσοπριονιού. Εάν η ταχύτητα ρελαντί είναι πολύ χαμηλή, περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα.
5. Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική κοπή και ρυθμίστε τη βελόνα H για καλύτερη ισχύ κοπής, όχι για μέγιστη ταχύτητα.

## ΦΡΕΝΟ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με αυτόματο φρένο για τη διακοπή της περιστροφής της αλυσίδας του πριονιού όταν παρουσιαστεί ανάκρουση κατά την κοπή. Το φρένο ενεργοποιείται αυτόματα από την αδρανειακή δύναμη, η οποία επενεργεί στο βάρος που είναι τοποθετημένο στο εσωτερικό του μπροστινού προστατευτικού. Αυτό το φρένο μπορεί επίσης να λειτουργήσει χειροκίνητα με το μπροστινό προστατευτικό γυρισμένο προς τα κάτω στη λάμα. Για να απελευθερώσετε το φρένο, τραβήξτε προς τα πάνω το μπροστινό προστατευτικό προς την μπροστινή λαβή μέχρι να ακουστεί ένας ήχος “κλικ”.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Βεβαιωθείτε για τη λειτουργία των φρένων κατά την καθημερινή επιθεώρηση. Πώς να το επιβεβαιώσετε:

- 1) Σβήστε τον κινητήρα.
- 2) Κρατώντας το αλυσοπρίονο οριζόντια, αφήστε το χέρι σας από την μπροστινή λαβή, χτυπήστε την άκρη της λάμας σε ένα κούτσουρο ή ένα κομμάτι ξύλο και επιβεβαιώστε τη λειτουργία του φρένου. Το επίπεδο λειτουργίας διαφέρει ανάλογα με το μέγεθος της λάμας.

Σε περίπτωση που το φρένο δεν είναι αποτελεσματικό, ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να το ελέγξει και να το επισκευάσει.

Εάν ο κινητήρας συνεχίζει να περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα με το φρένο ενεργοποιημένο, ο συμπλέκτης θα υπερθερμανθεί προκαλώντας βλάβη.

Όταν το φρένο ενεργοποιείται κατά τη λειτουργία, αφήστε αμέσως τον μοχλό του γκαζιού για να σταματήσετε τον κινητήρα.

### ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

1. Αφήστε τον μοχλό του γκαζιού για να επιτρέψετε στον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγα λεπτά.



2. Θέστε τον διακόπτη στη θέση “O” (STOP).

### Πριόνισμα

- Πριν προχωρήσετε στην εργασία σας, διαβάστε την ενότητα “Ασφαλής λειτουργία”. Συνιστάται να εξασκηθείτε πρώτα στο πριόνισμα εύκολων κορμών. Αυτό σας βοηθά επίσης να εξοικειωθείτε με το εργαλείο σας.
- Ακολουθείτε πάντα τους κανονισμούς ασφαλείας. Το αλυσοπρίονο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την κοπή ξύλου. Απαγορεύεται η κοπή άλλων υλικών. Οι δονήσεις και η ανάκρουση διαφέρουν ανάλογα με τα διάφορα υλικά. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο ως μοχλό για ανύψωση, μετακίνηση ή διάσπαση αντικειμένων. Μην το κλειδώνετε σε σταθερές βάσεις. Απαγορεύεται η πρόσδεση εργαλείων ή άλλων αντικειμένων στη μονάδα που δεν καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Δεν είναι απαραίτητο να πιέζετε το αλυσοπρίονο κατά την κοπή. Να ασκείτε μόνο ελαφριά πίεση ενώ ο κινητήρας λειτουργεί με πλήρες γκάζι.
- Όταν η αλυσίδα του πριονιού έχει πιαστεί κατά την κοπή, μην προσπαθήσετε να την τραβήξετε με δύναμη, αλλά χρησιμοποιήστε μια σφήνα ή έναν μοχλό για να την απομακρύνετε.

### Προστασία από την ανάκρουση

Αυτό το πριόνι είναι εξοπλισμένο με φρένο αλυσίδας που θα σταματήσει την αλυσίδα σε περίπτωση ανάκρουσης, εάν λειτουργεί σωστά. Πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου αλυσίδας πριν από κάθε χρήση, λειτουργώντας το αλυσοπρίονο με πλήρες γκάζι για 1-2 δευτερόλεπτα και σπρώχνοντας το μπροστινό προστατευτικό χειρός προς τα εμπρός. Η αλυσίδα θα πρέπει να σταματήσει αμέσως με τον κινητήρα σε πλήρη ταχύτητα. Εάν η αλυσίδα σταματά αργά ή δεν σταματά, αντικαταστήστε τον ιμάντα του φρένου και το ταμπούρο του συμπλέκτη πριν από τη χρήση.

- Είναι εξαιρετικά σημαντικό το φρένο της αλυσίδας να ελέγχεται για την ορθή λειτουργία του πριν από κάθε χρήση και η αλυσίδα να είναι αιχμηρή, προκειμένου να διατηρηθεί το επίπεδο ασφαλείας του αλυσοπριονίου από την ανάκρουση. Η αφαίρεση των διατάξεων ασφαλείας, η ανεπαρκής συντήρηση ή η λανθασμένη αντικατάσταση της λάμας ή της αλυσίδας μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού λόγω ανάκρουσης.

### Κοπή δέντρου

- Καθορίστε την κατεύθυνση κοπής λαμβάνοντας υπόψη τον άνεμο, την κλίση του δέντρου, τη θέση των βαριών κλαδιών, την ευκολία ολοκλήρωσης της εργασίας μετά την κοπή και άλλους παράγοντες.
- Κατά την εκκαθάριση της περιοχής γύρω από το δέντρο, δημιουργήστε ένα καλό σημείο στήριξης και υποχώρησης.
- Κάντε μια εγκοπή ενός τρίτου στο δέντρο από την πλευρά της κοπής.
- Κάντε μία τομή από την αντίθετη πλευρά της εγκοπής και σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο από το κάτω μέρος της πρώτης εγκοπής.

Όταν κόβετε ένα δέντρο, φροντίστε να προειδοποιήσετε τους παρακείμενους για ενδεχόμενο κίνδυνο.

### Κοπή και κλάδεμα

- Εξασφαλίστε πάντα τη στήριξή σας. Μην στέκεστε πάνω στον κορμό.
- Εξασφαλίστε πάντα τη στήριξή σας. Μην στέκεστε πάνω στον κορμό.
- Να είστε σε εγρήγορση για μία ενδεχόμενη κύλιση ενός κομμένου κορμού. Ειδικά όταν εργάζεστε σε πλαγιά, να στέκεστε στην ανηφορική πλευρά του κορμού.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα “Ασφαλής λειτουργία” για να αποφύγετε την ανάκρουση του αλυσοπριονίου.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την κατεύθυνση της δύναμης κάμψης στο εσωτερικό του κορμού που πρόκειται να κοπεί.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

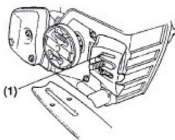
Πριν από τον καθαρισμό, την επιθεώρηση ή την επισκευή του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει και είναι κρύος. Αφαιρέστε το μπουζί για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση.

### Συντήρηση έπειτα από κάθε χρήση

#### Φίλτρο αέρα

Η σκόνη στην επιφάνεια του φίλτρου μπορεί να απομακρυνθεί χτυπώντας μια γωνία του φίλτρου σε μια σκληρή επιφάνεια. Για να καθαρίσετε τη βρωμιά στα πλέγματα, χωρίστε το φίλτρο στη μέση και βουρτσίστε το με βενζίνη. Όταν χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα, φυσήξτε από το εσωτερικό.

Για να συναρμολογήσετε τα μισά φίλτρα, πιέστε μέχρι να κουμπώσει.



#### Θύρα λαδιού

Αφαιρέστε τη λάμα και ελέγξτε αν έχει μπλοκάρει η θύρα λαδιού. (1)

#### Λάμα

Όταν αποσυναρμολογείτε τη λάμα, να απομακρύνετε τα πριονίδια από τη ράγα και τη θύρα λαδιού. Βάλτε γράσο μέσα στην θύρα τροφοδοσίας στο άκρο της λάμας προκειμένου να λυπανθεί η μύτη με γρανάζι.



#### Λουπά

Ελέγξτε για διαρροή καυσίμου, χαλαρές συνδέσεις και φθορές σε σημαντικά εξαρτήματα, ιδίως στις αρθρώσεις της λαβής και στην τοποθέτηση της λάμας. Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ελαττώματα, φροντίστε να τα επισκευάσετε πριν θέσετε ξανά σε λειτουργία το αλυσοπρίονο.

### Σημεία τακτικού service

#### Πτερύγια κυλίνδρου

Η σκόνη που μεταξύ των πτερυγίων του κυλίνδρου θα προκαλέσει υπερθέρμανση του κινητήρα. Ελέγχετε και καθαρίζετε τακτικά τα πτερύγια του κυλίνδρου μετά την αφαίρεση του φίλτρου αέρα και του καλύμματος του κυλίνδρου. Κατά την τοποθέτηση του καλύμματος κυλίνδρου, βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια των διακοπών και οι ροδέλες βρίσκονται στη θέση τους.

**Σημείωση:** Φροντίστε να κλείσετε την οπή εισαγωγής αέρα.

#### Φίλτρο καυσίμου

(α) Χρησιμοποιώντας ένα συρματόσχοινο, βγάλτε το φίλτρο από το στόμιο πλήρωσης.

(β) Αποσυναρμολογήστε το φίλτρο και καθαρίστε το με βενζίνη ή αντικαταστήστε το με καινούργιο, αν χρειάζεται.

#### Σημείωση:

(α) Αφού αφαιρέσετε το φίλτρο, χρησιμοποιήστε μια λαβίδα για να κρατήσετε το άκρο του σωλήνα αναρρόφησης.

(β) Κατά τη συναρμολόγηση του φίλτρου, προσέξτε να μην αφήσετε ίνες φίλτρου ή σκόνη μέσα στον σωλήνα αναρρόφησης.

#### Δοχείο λαδιού

Με έναν συρματίνο γάντζο, βγάλτε το φίλτρο λαδιού από τη θύρα πλήρωσης και καθαρίστε το με βενζίνη. Όταν επανατοποθετείτε το φίλτρο στο ρεζερβουάρ, βεβαιωθείτε ότι έρχεται στην μπροστινή δεξιά γωνία. Καθαρίστε επίσης τα υπολείμματα βρωμιάς από το ρεζερβουάρ.

#### Μπουζί

Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια με μια συρματίνη βούρτσα και επαναφέρετε το διάκενο στα 0,65 mm, αν χρειάζεται.



#### Γρανάζι

Ελέγξτε για ρωγμές και για υπερβολική φθορά που παρεμποδίζει την κίνηση της αλυσίδας. Εάν η φθορά είναι μεγάλη, αντικαταστήστε την με καινούργια. Ποτέ μην τοποθετείτε νέα αλυσίδα σε φθαρμένο γρανάζι ή φθαρμένη αλυσίδα σε νέο γρανάζι.



### Αλυσίδα αλυσοπρίονου

**Είναι πολύ σημαντικό για την ομαλή και ασφαλή λειτουργία να κρατάτε πάντα τα κοπτικά αιχμηρά.**

#### Τα κοπτικά πρέπει να ακονίζονται όταν:

- Τα κοπτικά πρέπει να ακονίζονται όταν:
- Το πριονίδι μετατρέπεται σε σκόνη.
- Χρειάζεται επιπλέον δύναμη για να κόψετε.
- Η διαδρομή κοπής δεν είναι ευθύγραμμη.
- Οι κραδασμοί αυξάνονται.
- Αυξάνεται η κατανάλωση καυσίμου.

#### Πρότυπα ρύθμισης κοπής

**Φροντίστε να φοράτε γάντια ασφαλείας.**

**Πριν από την πλήρωση:**

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού συγκρατείται με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος.
- Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα κατάλληλου μεγέθους για την αλυσίδα.

**Μετά τη λίμανση κάθε κοπτικού, ελέγξτε με τον μετρητή βάθους και λιμάρετε στο κατάλληλο επίπεδο.**

Φροντίστε να στρογγυλέψετε την μπροστινή άκρη για να μειώσετε την πιθανότητα ανάκρουσης ή να σπάσει ο ιμάντας πρόσδεσης.

Βεβαιωθείτε ότι κάθε κοπτικό έχει το ίδιο μήκος και τις ίδιες γωνίες ακμής.

**Λάμα**

- Αντιστρέψετε περιστασιακά τη λάμα για να αποφύγετε τη μερική φθορά.
- Η ράγα πρέπει να είναι πάντα τετράγωνη. Ελέγξτε για φθορά της ράγας. Εφαρμόστε έναν χάρακα στη ράγα και στο εξωτερικό ενός κοπτικού. Εάν παρατηρηθεί κενό μεταξύ τους, η ράγα είναι κανονική. Διαφορετικά, η ράγα της λάμας έχει φθαρεί. Μια τέτοια ράγα πρέπει να διορθωθεί ή να αντικατασταθεί.

**ΟΔΗΓΟΣ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ**

Περίπτωση 1. Αποτυχία εκκίνησης	
<b>Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα πρόληψης δημιουργίας πάγου δεν λειτουργεί.</b>	
Ελέγξτε το καύσιμο για παρουσία νερού ή ακατάλληλου μείγματος.	Αντικαταστήστε με κατάλληλο καύσιμο.
Ελέγξτε για υπερχειλίση στον κινητήρα.	Αφαιρέστε και στεγνώστε το μπουζί. Στη συνέχεια, τραβήξτε ξανά τη μίζα χωρίς τσοκ.
Ελέγξτε εάν υπάρχει σπινθήρας κατά την ανάφλεξη.	Αντικαταστήστε με νέο μπουζί.
Περίπτωση 2. Έλλειψη ισχύος /Κακή επιτάχυνση /Σκληρό ρελαντί	
Ελέγξτε το καύσιμο για παρουσία νερού ή ακατάλληλου μείγματος.	Αντικαταστήστε με κατάλληλο καύσιμο.
Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και το φίλτρο καυσίμου για απόφραξη.	Καθαρίστε.
Ελέγξτε τον καρμπυρατέρ για ανεπαρκή ρύθμιση.	Αναπροσαρμόστε τις βελόνες ταχύτητας.
Περίπτωση 3. Το λάδι δεν βγαίνει	
Ελέγξτε το λάδι για μη κανονική ποιότητα.	Αντικαταστήστε.
Ελέγξτε τη δίοδο λαδιού και τις θύρες για απόφραξη.	Καθαρίστε.
<b>Εάν η μονάδα φαίνεται να χρειάζεται περαιτέρω σέρβις, συμβουλευτείτε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.</b>	

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο:	PC2525
Κυβισμός:	25 cc
Λάμα:	10" (25 cm)
Αλυσίδα:	1/4", 1,1 mm, mini
Στροφές ρελαντί:	3400 r/min
Αναλογία:	30 ml συνθετικού λαδιού μίξεως ανά 1 lt βενζίνης
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου:	190 ml
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού:	140 ml
Βάρος:	2,5 Kg
Άλλα χαρακτηριστικά:	Δίχρονος Αερόψυκτος Κινητήρας, Ανάμιξη λαδιού/βενζίνης

\*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\*Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\*Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

## SIMBOLI



Leggere il manuale prima di utilizzare l'utensile.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare la motosega con due mani.



Attenzione!  
Pericolo di contraccolpo.



Attenzione!

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

**Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.**

## Funzionamento sicuro

- Non utilizzare mai la motosega quando si è stanchi, malati o agitati, o sotto l'effetto di farmaci che possono causare sonnolenza, o se si è sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Utilizzare calzature di sicurezza, indumenti aderenti e protezioni per occhi, udito e testa.
- Prestare sempre attenzione quando si maneggia il carburante. Pulire tutte le fuoriuscite e spostare la motosega ad almeno 3 metri dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
  - Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme (ad es. fumo, fiamme libere o operazioni che possono provocare scintille) nelle aree in cui il combustibile viene miscelato, versato o immagazzinato.
  - Non fumare mentre si maneggia il carburante o si utilizza la motosega.
- Non permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega durante l'avviamento o il taglio. Gli astanti devono trovarsi ad almeno 10 metri di distanza quando si avvia o si aziona la motosega.
- Non iniziate a tagliare finché non avete un'area di lavoro libera, un punto di appoggio sicuro e un percorso di fuga pianificato dalla caduta dell'albero.
- Tenere sempre la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Impugnare saldamente con il pollice e le dita le impugnature della motosega.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando il motore è in funzione.
- Prima di avviare il motore, accertarsi che la catena della motosega non sia a contatto con nulla.
- Trasportare sempre la motosega con il motore fermo, la barra di guida e la catena della motosega verso la parte posteriore e l'impugnatura lontana dal corpo.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare sempre la motosega per verificare che non vi siano parti usurate, allentate o danneggiate. Non utilizzare mai una motosega danneggiata, non correttamente regolata o non completamente e saldamente assemblata. Assicurarsi che la catena della motosega si fermi quando si rilascia il grilletto dell'acceleratore.
- Gli interventi di manutenzione della motosega, diversi da quelli specificati nel manuale d'uso, devono essere eseguiti da un tecnico competente. (Ad esempio, se per rimuovere il volano si utilizzano strumenti non idonei o se si utilizza un attrezzo non idoneo per tenere il volano al fine di rimuovere la frizione, si possono verificare danni strutturali al volano, che in seguito potrebbero causare la disintegrazione del volano).
- Spegnere sempre il motore prima di metterlo a terra.
- Prestare particolare attenzione quando si tagliano piccoli arbusti e alberelli, poiché il materiale fine può rimanere impigliato nella catena della sega ed essere scagliato verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.
- Quando tagliate un arto in tensione, fate attenzione al ritorno elastico, in modo da non essere colpiti quando la tensione delle fibre del legno viene rilasciata.
- Non tagliare mai in presenza di vento forte, maltempo, scarsa visibilità o temperature molto alte o basse. Controllare sempre che l'albero non abbia rami morti che potrebbero cadere durante il taglio.
- Mantenere le maniglie pulite a secco e prive di olio o miscele di carburante.
- Utilizzare la motosega solo in aree ben ventilate. Non avviare o azionare mai il motore all'interno di un'area o di un edificio chiuso. I fumi di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.
- Non utilizzare la motosega sugli alberi se non si è stati specificamente addestrati a farlo.
- Attenzione al contraccolpo. Il contraccolpo è il movimento verso l'alto della lama che si verifica quando la catena della motosega sulla punta della lama entra in contatto con un oggetto. Il contraccolpo può causare una pericolosa perdita di controllo della motosega.
- Quando si trasporta la motosega, assicurarsi che la protezione della lama sia al suo posto.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA CONTRO IL CONTRACCOLPO PER GLI UTILIZZATORI DI MOTOSEGHE

## ATTENZIONE

- Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o il bordo della lama tocca un oggetto o quando il legno si chiude e preme contro la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con il naso può provocare un contraccolpo fulmineo, spingendo la lama in alto e indietro verso l'operatore. Il punto di inceppamento della catena della sega lungo la parte superiore della lama può spingere la lama rapidamente all'indietro verso l'operatore. Il verificarsi di queste reazioni può causare la perdita di controllo della sega, con conseguenti gravi lesioni.
  - Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella vostra motosega. L'utilizzatore di una motosega deve adottare diverse misure per evitare che le operazioni di taglio siano soggette a incidenti o lesioni.
1. Con una conoscenza di base del rinculo è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa contribuisce agli incidenti.
  2. Quando il motore è acceso, tenere la motosega con entrambe le mani, la destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra su quella anteriore. Impugnare saldamente con i pollici e le dita le impugnature della motosega. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega.
  3. Assicurarsi che l'area di taglio sia libera da ostacoli. Non lasciare che la punta della lama entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere urtato mentre si maneggia la sega.

4. Taglio ad alti regimi.
5. Non superare e non tagliare sopra l'altezza delle spalle.
6. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della motosega fornite dal produttore.
7. Utilizzare solo lame e catene di ricambio specificate dal produttore.

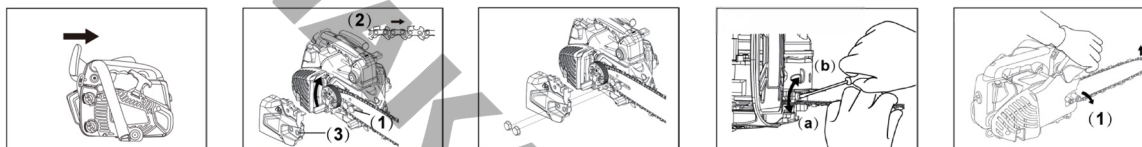
## INSTALLAZIONE DELLA CATENA E DELLA BARRA DI GUIDA DELLA SEGA

Aprire la scatola e inserire la lama e la catena nell'unità come segue:

**La catena della sega ha bordi molto affilati. Per sicurezza, utilizzare guanti protettivi spessi.**

1. Tirare la protezione verso la maniglia anteriore per verificare che il freno della catena non sia inserito.
2. Allentare i dadi e rimuovere il copricatena.
3. Posizionare la catena sul pignone e, mentre si posiziona la catena della sega intorno alla lama, posizionare la lama sull'unità. Regolare la posizione del dado del tendicatena sul coperchio della catena sul foro inferiore della lama.
  - Foro
  - Direzione di marcia
  - Dado del tendicatena
4. Posizionare il copricatena sull'unità e serrare i dadi con le dita.
5. Tenendo sollevata l'estremità della lama, regolare la tensione della catena ruotando la vite del tenditore finché le cinghie di fissaggio non toccano esattamente la parte inferiore della guida della lama.
6. Serrare saldamente i dadi con l'estremità della lama rivolta verso l'alto (12-15 N.m). Controllare quindi che la catena ruoti in modo regolare e che la tensione sia corretta muovendola a mano. Se necessario, regolare nuovamente con il copricatena allentato.
7. Serrare la vite del tenditore.

**Nota: una catena nuova si allunga all'inizio dell'utilizzo. Controllare e regolare frequentemente la tensione, poiché una catena allentata può facilmente deragliare o causare una rapida usura di sé e della lama.**



## Carburante e olio per catene

### CARBURANTE

#### ATTENZIONE

- La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o di avvicinare fiamme o scintille al carburante. Prima di rifornire l'unità, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare. Per il rifornimento, scegliere un terreno scoperto all'aperto e allontanarsi di almeno 3 m (10 ft) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
- Utilizzare un olio di qualità con aggiunta di antiossidanti, specificamente etichettato per i motori a due tempi raffreddati ad aria.
- Non utilizzare oli miscelati per il motore a due tempi raffreddato ad acqua.

#### RAPPORTO DI MISCELAZIONE CONSIGLIATO: 30 ml DI OLIO SINTETICO PER 1 LITRO DI BENZINA.

- Le emissioni di gas di scarico sono controllate dai parametri e dai componenti fondamentali del motore (ad esempio, carburatore, fasatura dell'accensione e fasatura delle porte) senza l'aggiunta di materiale significativo o l'introduzione di materiale inerte durante la combustione.
- Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
- Assicurarsi di utilizzare benzina con un numero minimo di ottani pari a 89RON.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello specificato, si rischia di aumentare la temperatura del motore e di conseguenza di causare un problema al motore, come l'intasamento del pistone.
- La benzina senza piombo è consigliata per ridurre l'inquinamento atmosferico a vantaggio della salute e dell'ambiente.
- La benzina o l'olio di scarsa qualità possono danneggiare gli anelli di tenuta, i tubi del carburante o il serbatoio del motore.

### COME MISCELARE IL CARBURANTE

#### Prestare attenzione all'agitazione.

- Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
- Mettere un po' di benzina in un contenitore pulito e approvato.
- Versare tutto l'olio e agitare bene.
- Versare la benzina rimanente e mescolare nuovamente per almeno un minuto. Poiché alcuni oli possono essere difficili da mescolare a seconda dei componenti dell'olio, un'agitazione adeguata è essenziale per mantenere il motore in funzione a lungo. Se l'agitazione è insufficiente, aumenta il rischio di innesto prematuro del pistone a causa di una miscela insolitamente magra.
- Apporre un segno chiaro all'esterno del contenitore per evitare di mescolarlo con la benzina o di confonderlo con altri contenitori.
- Scrivere il contenuto all'esterno del contenitore per una facile identificazione.

### ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ

- Svitare e rimuovete il tappo del carburante. Appoggiare il tappo in un luogo privo di polvere.
- Introdurre il carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità.
- Fissare saldamente il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.

**ATTENZIONE**

- Scegliere il terreno nudo per il rifornimento.
- Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 3 metri dal punto di rifornimento.
- Arrestare il motore prima di effettuare il rifornimento. A quel punto, assicurarsi di mescolare adeguatamente la benzina miscelata nel contenitore.

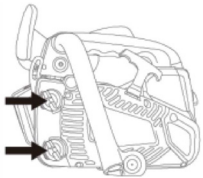
**PER LA VITA DEL MOTORE, EVITARE:**

- CARBURANTE SENZA OLIO (GASOLINA RAW) - Provoca rapidamente gravi danni alle parti interne del motore.
- GASOHOL - Può causare l'usura di componenti in gomma e/o plastica e l'interruzione della lubrificazione del motore.
- Olio PER L'USO DI MOTORI A 4 CICLI - Può causare danni alle candele, ostruzione delle luci di scarico o blocco delle fasce elastiche.
- Il carburante miscelato rimasto inutilizzato per un mese o più può intasare il carburatore e causare il mancato funzionamento del motore.
- Se il prodotto è stato immagazzinato per un lungo periodo di tempo, pulire il serbatoio del carburante dopo averlo svuotato. Avviare quindi il motore e svuotare il carburatore dal carburante composito.
- Se il contenitore del combustibile composito viene gettato, smaltirlo solo in un sito di smaltimento autorizzato.

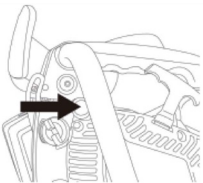
**OLIO PER CATENE**

Utilizzare un olio speciale per motoseghe tutto l'anno.

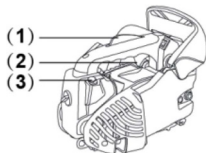
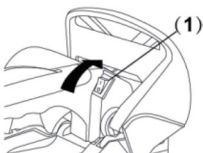
Nota: non utilizzare olio esausto o rigenerato che potrebbe danneggiare la pompa dell'olio.

**Funzionamento del motore****Avvio del motore**

Riempire rispettivamente i serbatoi del carburante e dell'olio della catena e serrare saldamente i tappi.



Spingere continuamente il bulbo di adescamento finché il carburante non entra nel bulbo.



Portare l'interruttore in posizione "I".

- 1) Interblocco dell'acceleratore
  - 2) Leva dell'acceleratore
  - 3) Manopola dello starter
- (a) quando il motore è freddo  
(b) quando il motore è caldo  
(c) dopo l'avvio del motore


**AVVIO**

- Rimuovere la protezione (1).
- Prima di avviare la macchina, accertarsi che le parti mobili della macchina non siano a contatto con alcun oggetto.

**AVVIAMENTO A FREDDO DEL MOTORE**

- Posizionare l'interruttore in posizione iniziale "I".



- Premere più volte lo starter "primer" (da 7 a 10) per assicurarsi che il carburante raggiunga il carburatore.
- Tirare la leva dell'aria per strozzare. 



- Collocare la macchina sul pavimento in posizione stabile e orizzontale.
- Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e tenere la parte posteriore della sega con il ginocchio destro.



- Tirare il cavo di avviamento finché il motore non si avvia o non produce un'esplosione.
- Spingere la leva dell'aria (posizione di lavoro normale RUN).



- Se l'attrezzo non si è avviato, tirare nuovamente la fune di avviamento finché non si avvia.
- Lasciare scaldare il motore per alcuni minuti prima di utilizzare la macchina.

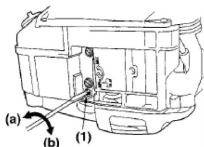
### AVVIAMENTO A MOTORE CALDO

Nel caso in cui la macchina sia calda:

1. Se la macchina è calda, portare l'interruttore in posizione (I).
2. Assicurarsi che lo starter/il livello dell'aria siano lasciati su (RUN).
3. Posizionare la macchina a terra in posizione orizzontale e stabile.
4. Afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e tenere la parte posteriore della motosega con il ginocchio destro.
5. Tirare la fune di avviamento finché il motore non si avvia.

Se dopo alcuni tentativi la macchina non si avvia, seguire la procedura di avviamento a motore freddo.

### CONTROLLO DELL'ALIMENTAZIONE DELL' OLIO



Dopo l'avviamento del motore, far girare la catena a velocità media e vedere se l'olio della catena si disperde come mostrato in figura.

Il flusso dell'olio della catena può essere modificato inserendo un cacciavite nel foro sul fondo del lato frizione. Regolare in base alle condizioni di lavoro.

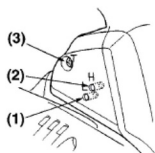
(1) Albero di regolazione del flusso dell'olio della catena

(a) Ricco

(b) Snello

**Nota: il serbatoio dell'olio dovrebbe essere quasi vuoto una volta esaurito il carburante. Assicurarsi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che si fa rifornimento alla motosega.**

### REGOLAZIONE DEL CARBURATORE



Il carburatore dell'unità è stato regolato in fabbrica, ma potrebbe richiedere una regolazione di precisione a causa di un cambiamento delle condizioni operative. Prima di regolare il carburatore, accertarsi che i filtri aria/carburante in dotazione siano puliti e freschi e che il carburante sia miscelato correttamente.

Per la regolazione, procedere come segue:

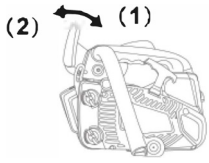
Nota: Assicurarsi di regolare il carburatore con la catena a barra attaccata.

1. Arrestare il motore e avvitare gli aghi H e L fino all'arresto. Non spingerli mai a fondo. Quindi riportarli al numero di giri originale. (Ago H -1/4, L ago -1/4)
2. Avviare il motore e lasciarlo riscaldare a metà regime.
3. Ruotare lentamente la lancetta L in senso orario per trovare una posizione in cui il regime del minimo è massimo, quindi riportare la lancetta indietro di un quarto (1/4) di giro in senso antiorario.
4. Ruotare la vite di regolazione del minimo (T) in senso antiorario in modo che la catena della sega non giri. Se il minimo è troppo lento, ruotare la vite in senso orario.
5. Eseguire un taglio di prova e regolare l'ago H per ottenere la migliore potenza di taglio, non la massima velocità.

## FRENO A CATENA

Questa macchina è dotata di un freno automatico che arresta la rotazione della catena della sega in caso di contraccolpo durante il taglio. Il freno è azionato automaticamente dalla forza inerziale che agisce sul peso montato all'interno della protezione anteriore.

Il freno può essere azionato anche manualmente con la protezione anteriore rivolta verso la barra di guida. Per sbloccare il freno, tirare la protezione anteriore verso la parte anteriore della macchina fino a quando non si sente un "clic".



### ATTENZIONE

Assicuratevi che i freni funzionino durante l'ispezione giornaliera. Come confermarlo:

- 1) Spegnerne il motore.
- 2) Tenendo la motosega in posizione orizzontale, rilasciare la mano dall'impugnatura anteriore, battere la punta della lama su un tronco o un pezzo di legno e confermare il funzionamento del freno. Il livello di funzionamento varia a seconda delle dimensioni della lama.

Se il freno non è efficace, chiedere al concessionario di controllarlo e ripararlo.

Se il motore continua a girare ad alta velocità con il freno inserito, la frizione si surriscalda causando danni.

Quando il freno è inserito durante il funzionamento, rilasciare immediatamente la leva dell'acceleratore per arrestare il motore.

### ARRESTO DEL MOTORE

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore per far girare il motore al minimo per qualche minuto.



2. Portare l'interruttore in posizione "O" (STOP).

### Segare

- Prima di procedere con il lavoro, leggere la sezione "Uso sicuro". Si consiglia di esercitarsi prima a segare tronchi facili. Questo aiuta anche a familiarizzare con l'utensile.
- Seguire sempre le norme di sicurezza. La motosega deve essere utilizzata solo per tagliare il legno. È vietato tagliare altri materiali. Le vibrazioni e il rinculo variano a seconda dei materiali. Non utilizzare la motosega come leva per sollevare, spostare o rompere oggetti. Non bloccarla su basi fisse. Non fissare all'unità strumenti o altri oggetti non specificati dal produttore.
- Non è necessario premere la motosega durante il taglio. Applicare solo una leggera pressione mentre il motore funziona a pieno regime.
- Se la catena della motosega si impiglia durante il taglio, non cercare di tirarla con forza, ma utilizzare un cuneo o una leva per rimuoverla.

### Protezione da contraccolpi

Questa motosega è dotata di un freno catena che, se funziona correttamente, arresta la catena in caso di contraccolpo. Prima di ogni utilizzo, è necessario verificare il funzionamento del freno della catena azionando la motosega a pieno regime per 1-2 secondi e spingendo in avanti il paramano anteriore. La catena deve arrestarsi immediatamente con il motore al massimo regime. Se la catena si ferma lentamente o non si ferma, sostituire la cinghia del freno e il tamburo della frizione prima dell'uso.

- È estremamente importante verificare il corretto funzionamento del freno della catena prima di ogni utilizzo e che la catena sia ben affilata per mantenere il livello di sicurezza della motosega dal contraccolpo. La rimozione dei dispositivi di sicurezza, una manutenzione inadeguata o la sostituzione non corretta della lama o della catena possono aumentare il rischio di lesioni gravi dovute al contraccolpo.

### Abbattimento di un albero

- Determinare la direzione di taglio tenendo conto del vento, dell'inclinazione dell'albero, della posizione dei rami pesanti, della facilità di completare il lavoro dopo il taglio e di altri fattori.
- Quando si sgombera l'area intorno all'albero, stabilire un buon punto di appoggio e di ritirata.
- Praticare un intaglio di un terzo nell'albero sul lato del taglio.
- Eseguire un taglio sul lato opposto dell'intaglio e a un livello leggermente superiore alla base del primo intaglio.

**Quando abbattete un albero, assicuratevi di avvertire le persone vicine di un potenziale pericolo.**

### Scatti e zoppicamenti

- Assicuratevi sempre di avere un punto d'appoggio. Non stare in piedi sul tronco.
- Prestare attenzione al rotolamento di un tronco tagliato. Soprattutto quando si lavora su un pendio, posizionarsi sul lato a monte del tronco.
- Seguire le istruzioni riportate in "Operazioni sicure" per evitare il contraccolpo della sega.

**Prima di iniziare il lavoro, verificare la direzione della forza di flessione all'interno del tronco da tagliare.**

## MANUTENZIONE

Prima di pulire, ispezionare o riparare l'utensile, accertarsi che il motore sia fermo e freddo.

Rimuovere la candela per evitare un avviamento accidentale.

### Manutenzione dopo ogni utilizzo

#### Filtro dell'aria

La polvere sulla superficie del filtro può essere rimossa battendo un angolo del filtro su una superficie dura. Per pulire lo sporco sulle griglie, dividere il filtro a metà e spazzolarlo con la benzina. Se si utilizza aria compressa, soffiare dall'interno.

Per assemblare le metà del filtro, premere finché non scatta in posizione.

#### Porta di lubrificazione

Smontare la barra di guida e controllare che la porta di lubrificazione non sia ostruita.

#### Barra di guida

Quando la barra di guida è smontata, rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra e dalla porta di lubrificazione. Ingrassare la ruota dentata dalla porta di alimentazione sulla punta della barra.



#### Altri

Controllare che non vi siano perdite di carburante, collegamenti allentati e danni ai componenti principali, in particolare ai giunti dell'impugnatura e al montaggio della lama. Se si riscontrano difetti, assicurarsi di ripararli prima di rimettere in funzione la motosega.

### Punti di assistenza periodica

#### Alette del cilindro

La polvere tra le alette del cilindro provoca il surriscaldamento del motore. Controllare e pulire regolarmente le alette del cilindro dopo aver rimosso il filtro dell'aria e il coperchio del cilindro. Quando si installa il coperchio del cilindro, accertarsi che i fili dell'interruttore e le rondelle siano al loro posto.

**Nota:** assicurarsi di bloccare il foro di aspirazione dell'aria.

#### Filtro carburante

(a) Con un gancio a filo, estrarre il filtro dal bocchettone di rifornimento.

(b) Smontare il filtro e pulirlo con benzina o, se necessario, sostituirlo con uno nuovo.

#### Nota:

**(a) Dopo aver rimosso il filtro, utilizzare una pinza per tenere l'estremità del tubo di aspirazione.**

**(b) Durante il montaggio del filtro, fare attenzione a non far entrare fibre o polvere nel tubo di aspirazione.**

#### Serbatoio dell'olio

Con un gancio a filo, rimuovere il filtro dell'olio dal bocchettone di rifornimento e pulirlo con benzina. Quando si reinstalla il filtro nel serbatoio, assicurarsi che arrivi nell'angolo anteriore destro. Pulire anche i residui di sporco dal serbatoio.

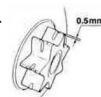
#### Candela di accensione

Pulire gli elettrodi con una spazzola metallica e ripristinare lo spazio a 0,65 mm se necessario.



#### Pignone

Controllare che non vi siano crepe e che l'usura eccessiva non interferisca con la trasmissione a catena. Se l'usura è notevole, sostituirla con una nuova. Non montare mai una catena nuova su un pignone usurato, né una catena usurata su un pignone nuovo.



### Sega a catena

**Per un funzionamento sicuro e senza intoppi, è molto importante mantenere sempre affilate le frese.**

#### Le frese devono essere affilate quando:

- La segatura diventa polvere.
- È necessaria una forza maggiore per segare.
- Il percorso di taglio non è rettilineo.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

#### Standard di impostazione della fresa

Indossare guanti di sicurezza.

**Prima del riempimento:**

- Assicurarsi che la catena della motosega sia tenuta saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia fermo.
- Utilizzare una lima rotonda di dimensioni adeguate alla catena.

**Dopo aver lubrificato ogni fresa, controllare con il calibro di profondità e lubrificare al livello appropriato.**

Assicurarsi di arrotondare il bordo anteriore per ridurre la possibilità di contraccolpi o di rottura della cinghia di fissaggio.

Assicurarsi che ogni fresa abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli di taglio.

**Barra di guida**

- Invertire di tanto in tanto la barra per evitare un'usura parziale.
- La guida della barra deve essere sempre quadrata. Controllare l'usura della guida della barra. Applicare un righello alla barra e all'esterno di una fresa. Se si osserva uno spazio tra di essi, la guida è normale. In caso contrario, la guida è usurata. Una barra di questo tipo deve essere corretta o sostituita.

**GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

<b>Caso 1. Guasto all'avviamento</b>	
<b>Assicurarsi che il sistema di prevenzione della formazione di ghiaccio non sia in funzione.</b>	
Controllare che il carburante non contenga acqua o una miscela inadeguata.	Sostituire con un carburante adeguato.
Controllare che il motore non sia ingolfato.	Rimuovere e asciugare la candela. Quindi tirare nuovamente il motorino di avviamento senza starter.
Controllare la scintilla di accensione.	Sostituire con una nuova spina.
<b>Caso 2. Mancanza di potenza /Povera accelerazione /Rovescio al minimo</b>	
Controllare che il carburante non contenga acqua o una miscela inadeguata.	Sostituire con un carburante adeguato.
Controllare che il filtro dell'aria e il filtro del carburante non siano intasati.	Pulito.
Controllare che il carburatore non sia regolato in modo inadeguato.	Regolare gli aghi della velocità.
<b>Caso 3. L'olio non esce</b>	
Controllare che l'olio non sia di qualità scadente.	Sostituire.
Controllare che il passaggio dell'olio e le porte non siano intasate.	Pulito.
<b>Se l'unità sembra necessitare di ulteriori interventi, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.</b>	

**SPECIFICHE TECNICHE**

<b>Dati tecnici</b>	
Modello:	PC2525
Cilindrata:	25 cm <sup>3</sup>
Barra:	10" (25 cm)
Catena:	1/4", 1,1 mm, mini
Velocità di funzionamento al minimo:	3400 r/min
Rapporto:	30 ml di olio sintetico per 1 lt di benzina
Capacità del serbatoio del carburante:	190 ml
Capacità del serbatoio dell'olio:	140 ml
Peso:	2,5 Kg
Altre caratteristiche:	Motore a due tempi con raffreddamento ad aria, miscela a due tempi olio/benzina

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle caratteristiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulle funzioni di sicurezza dei prodotti. I componenti descritti/illustrati nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono essere applicati ad altri modelli della linea di prodotti del produttore, con caratteristiche simili, e potrebbero non essere inclusi nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'apparecchiatura in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare danni o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non fornite.

## СИМВОЛИ



Прочетете ръководството, преди да започнете работа с инструмента.



Носете защита на слуха.



Носете предпазни очила.



Използвайте верижния трион с две ръце.



Предупреждение!  
Опасност от обратен удар.



Предупреждение!

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.**

### Безопасна работа

- Никога не работете с верижния трион, когато сте уморени, болни или разстроени, или под въздействието на лекарства, които могат да предизвикат сънливост, или ако сте под въздействието на алкохол или наркотици.
- Използвайте предпазни обувки, плътно прилепащо облекло и предпазни средства за очите, слуха и главата.
- Винаги бъдете внимателни при работа с гориво. Избършете всички разливи и преместете верижния трион на поне 10 метра от мястото за зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
  - Премахнете всички източници на искри или пламък (напр. пушени, открит огън или операции, които могат да предизвикат искри) в зоните, където се смесва, излива или съхранява гориво.
  - Не пушете, докато боравите с гориво или работите с верижния трион.
- Не позволявайте на други хора да се намират в близост до верижния трион, когато той се стартира или реже. Страничните лица трябва да са на разстояние най-малко 10 метра, когато стартирате или работите с верижния трион.
- Никога не започвайте да режете, докато не си осигурите свободна работна зона, безопасна опора и планиран път за отстъпление от падащото дърво.
- Винаги дръжте верижния трион здраво с двете си ръце, когато двигателят работи. Използвайте здрав захват, като палецът и пръстите обхващат дръжките на верижния трион.
- Дръжте всички части на тялото далеч от веригата на триона, когато двигателят работи.
- Преди да стартирате двигателя, се уверете, че веригата на верижния трион не е в контакт с нищо.
- Винаги носете верижния трион със спрян двигател, с направляващата шина и веригата отзад, а муфела далеч от тялото си.
- Винаги преди всяка употреба проверявайте верижния трион за износени, разхлабени или повредени части. Никога не използвайте верижен трион, който е повреден, не е правилно регулиран или не е напълно и здраво сглобен. Уверете се, че верижния трион спира да се движи, когато освободите спуска на газта.
- Обслужването на верижния трион, различно от посоченото в ръководството на собственика, трябва да се извършва от компетентен сервизен техник. (Напр. ако се използват неподходящи инструменти за демонтиране на маховика или ако се използва неподходящ инструмент за задържане на маховика с цел демонтиране на съединителя, може да възникнат структурни повреди на маховика с цел демонтиране на съединителя, може да възникнат структурни повреди на маховика, което впоследствие може да доведе до разпадане на маховика).
- Винаги изключвайте двигателя, преди да го сложите.
- Бъдете особено внимателни, когато режете малки храсти и фиданки, тъй като фините материали могат да се закачат за веригата на триона и да бъдат изхвърлени към вас или да ви извадят от равновесие.
- Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени, когато напрежението в дървесните влакна се освободи.
- Никога не режете при силен вятър, лошо време, лоша видимост или при много високи или ниски температури. Винаги проверявайте дървото за мъртви клонови, които могат да паднат по време на рязането. Поддържайте дръжките в сухо състояние и без наличие на масло или горивна смес.
- Използвайте верижния трион само в добре проветрени помещения. Никога не стартирайте и не работете с двигателя в затворено помещение или сграда. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.
- Не работете с верижния трион по дърветата, освен ако не сте специално обучени за това.
- Пазете се от отката. Откатът е движението на острието нагоре, което се получава, когато веригата на триона в края на острието влезе в контакт с предмет. Откатът може да доведе до опасна загуба на контрол над верижния трион.
- Когато транспортирате верижния трион, уверете се, че подходящият предпазител на острието е на мястото си.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ОТКАТ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ НА ВЕРИЖНИ ТРИОНИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Откатът може да възникне, когато върхът или ръбът на острието докосне предмет или когато дървото се затвори и притисне веригата на триона по време на рязане. Досегът с носа в някои случаи може да предизвика мълниеносно отвърщане, като изхвърли острието нагоре и обратно към оператора. Точката на заклещване на веригата на триона по горната част на острието може да избута острието бързо назад към оператора. Появата на тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозни наранявания.
- Не разчитайте само на вградените в триона предпазни устройства. Като ползвател на верижен трион трябва да вземете различни мерки, за да не се стига до инциденти или наранявания при рязане.

1. С основни познания за отката можете да намалите или да премахнете елемента на изненада. Изненадата допринася за инциденти.
2. Когато двигателят работи, дръжте верижния трион здраво с двете си ръце - с дясната върху задната дръжка, а с лявата върху предната. Използвайте здрав захват, като палците и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. Твърдият захват ще помогне да се намали откатът и да се запази контролът върху триона.
3. Уверете се, че зоната, в която режете, е свободна от препятствия. Не позволявайте върхът на острието да влезе в контакт с дънер, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.

4. Рязане при високи обороти на двигателя.
5. Не превишавайте и не режете над височината на раменете.
6. Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.
7. Използвайте само резервни остриета и вериги, посочени от производителя.

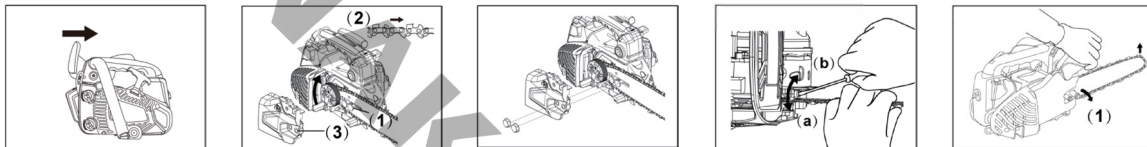
## МОНТАЖ НА ВЕРИГАТА И НАПРАВЛЯВАЩАТА ШИНА

Отворете кутията и поставете триона и веригата в уреда, както следва:

**Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте дебели защитни ръкавици за безопасност.**

1. Издърпайте предпазителя към предната дръжка, за да проверите дали спирачката на веригата не е задействана.
2. Разхлабете гайките и свалете капака на веригата.
3. Поставете веригата върху зъбното колело и докато поставяте веригата на триона около острието, поставете острието върху уреда. Регулирайте позицията на гайката на обтегача на веригата върху капака на веригата до долния отвор на острието.
  - Дупка
  - Посока на движение
  - Гайка на обтегача на веригата
4. Поставете капака на веригата върху устройството и затегнете гайките с пръсти.
5. Докато държите края на острието, регулирайте напрежението на веригата, като завъртите винта на обтегача, докато ремъците за привързване докоснат точно долната страна на релсата на острието.
6. Затегнете здраво гайките, като държите края на острието нагоре (12-15 N.m). След това проверете веригата за плавно въртене и правилно опъване, като я движите с ръка. Ако е необходимо, регулирайте отново с разхлабен капак на веригата.
7. Затегнете винта на обтегача.

**Забележка: В началото на употребата си новата верига се удължава. Често проверявайте и регулирайте натягането, тъй като хлабавата верига може лесно да дерайлира или да предизвика бързо износване на самия нож и на острието.**



## Гориво и масло за веригата

### ГОРИВО

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Бензинът е много запалим. Избягвайте да пушите или да доближавате пламък или искра до горивото. Не забравяйте да спрете двигателя и да го оставите да изстине, преди да заредите уреда с гориво. Изберете открит гол терен за зареждане с гориво и се отдалечете на поне 3 м (10 фута) от мястото за зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
- Използвайте качествено масло с добавен антиоксидант, което е специално обозначено за двутактов двигател с въздушно охлаждане.
- Не използвайте смесени масла за двутактовия двигател с водно охлаждане.

#### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО СЪДЪРЖАНИЕ НА СМЕСВАНЕ: 30ml СИНТЕТИЧНО МАСЛО НА 1L ГАЗИН

- Емисиите на отработените газове се контролират от основните параметри и компоненти на двигателя (напр. карбуратор, време на запалване и време на отваряне на портовете) без добавяне на значителен материал или въвеждане на инертен материал по време на горенето.
- Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
- Не забравяйте да използвате бензин с минимално октаново число 89RON.
- Ако използвате бензин с по-ниско октаново число от посоченото, има риск температурата на двигателя да се повиши и следователно да възникне проблем с двигателя, например блокиране на буталото.
- Препоръчва се използването на безоловен бензин, за да се намали замърсяването на въздуха в полза на вашето здраве и околната среда.
- Некачествен бензин или масло може да доведе до повреда на уплътнителните пръстени, горивопроводите или резервоара за гориво на двигателя.

#### КАК СЕ СМЕСВА ГОРИВО

##### Обърнете внимание на възбудата.

- Измерете количествата бензин и масло, които трябва да се смесят.
- Поставете част от бензина в чист, одобрен съд за гориво.
- Изсипете цялото масло и разбъркайте добре.
- Изсипете останалия бензин и разбъркайте отново поне за минута. Тъй като някои масла могат да бъдат трудни за разбъркване в зависимост от съставките на маслото, адекватното разбъркване е от съществено значение, за да може двигателят да работи дълго време. Имайте предвид, че ако разбъркването е недостатъчно, съществува повишен риск от преждевременно задействане на буталото поради необичайно бедна смес.
- Поставете ясна маркировка от външната страна на контейнера, за да избегнете смесването му с бензин или объркването му с други контейнери.
- Напишете съдържанието от външната страна на контейнера, за да го идентифицирате лесно.

#### ЗАРЕЖДАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО С ГОРИВО

- Развийте и свалете капачката за гориво. Поставете капачката на безпечно място.
- Налейте гориво в резервоара за гориво до 80% от пълния му обем.
- Закрепете здраво капачката за гориво и избършете евентуално разлято гориво около уреда.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изберете гола земя за зареждане с гориво.
- Преди да стартирате двигателя, се отдалечете на поне 3 метра от мястото за зареждане с гориво.
- Спрете двигателя, преди да заредите уреда с гориво. По това време не забравяйте да разбъркате достатъчно смесения бензин в контейнера.

### ЗА ЖИВОТА НА ВАШИЯ ДВИГАТЕЛ, ИЗБЯГВАЙТЕ:

- ГОРИВО БЕЗ МАСЛО (суров бензин) - Много бързо ще причини сериозни повреди на вътрешните части на двигателя.
- ГАЗОХОЛ - Може да причини износване на гумени и/или пластмасови компоненти и прекъсване на смазването на двигателя.
- Масло ЗА УПОТРЕБА В 4-циклични двигатели - Може да причини повреда на запалителната свещ, запушване на изпускателния отвор или блокиране на буталните пръстени.
- Смесено гориво, което не е било използвано в продължение на месец или повече, може да запуши карбуратора и да доведе до неправилна работа на двигателя.
- Ако продуктът е бил съхраняван дълго време, почистете резервоара за гориво, след като го изпразните. След това стартирайте двигателя и изпразнете карбуратора от съставното гориво.
- Ако контейнерът за съставно гориво се изхвърля, го изхвърляйте само на оторизирано място за изхвърляне.

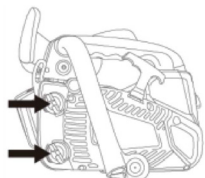
### МАСЛО ЗА ВЕРИГИ

Използвайте специално масло за верижни триони през цялата година.

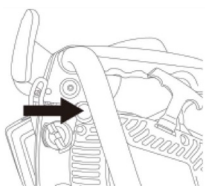
Забележка: Не използвайте отработено или регенерирано масло, което може да причини повреда на маслената помпа.

### Работа на двигателя

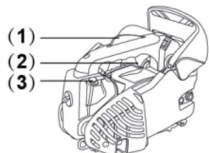
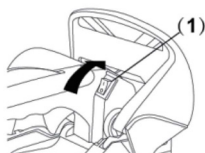
#### Стартиране на двигателя



Напълнете съответно резервоарите за гориво и масло за веригата и затегнете здраво капачките.



Непрекъснато натискайте крушката за пълнене, докато горивото попадне в крушката.



Превключете превключвателя в положение "I".

- 1) Блокиране на дроселовата клапа
  - 2) Лост за газта
  - 3) Копче на дросела
- (a) когато двигателят е студен  
(b) когато двигателят е загрял  
(c) след стартиране на двигателя

### СТАРТИРАНЕ

- Свалете протектора (1).
- Преди да стартирате машината, се уверете, че движещите се части на машината не са в контакт с никакви предмети.

### СТУДЕНО СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

- Поставете превключвателя в начално положение "I".



- Натиснете няколко пъти дросела "grund" (от 7 до 10), за да се уверите, че горивото е достигнало до карбуратора.
- Издърпайте дросела на въздушния лост.



- Поставете машината на пода в стабилно и хоризонтално положение.
- Дръжте здраво предната дръжка с лявата си ръка и придържайте задната част на триона с дясното си коляно.



- Издърпайте стартерния кабел, докато двигателят се задвижи или направи експлозия.
- Натиснете въздушния лост (нормално работно положение RUN).



- Ако инструментът не е стартирал, издърпайте отново стартовото въже, докато стартира.
- Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да използвате машината.

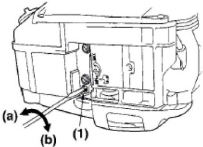
#### СТАРТИРАНЕ ПРИ ЗАГРЯТ ДВИГАТЕЛ

В случай че машината е гореща:

1. Ако машината е гореща, поставете превключвателя в положение (I).
2. Уверете се, че дроселът/въздушното ниво е оставено включено (RUN).
3. Поставете машината на земята в хоризонтално и стабилно положение.
4. Дръжте здраво предната дръжка с лявата си ръка и придържайте задната част на верижния трион с дясното си коляно.
5. Издърпайте въжето на стартера, докато двигателят заработи.

**Ако след няколко опита машината не стартира, следвайте стъпките за стартиране със студен двигател.**

#### ПРОВЕРКА НА ПОДАВАНЕТО НА МАСЛО

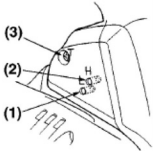


след като стартирате двигателя, пуснете веригата на средна скорост и проверете дали маслото от веригата се разпръсква, както е показано на фигурата. Дебитът на маслото за веригата може да се промени, като се вкара отвертка в отвора от долната страна на съединителя. Регулирайте според условията на работа.

- (1) Вал за регулиране на потока на верижното масло  
 (a) Богат  
 (б) Понижен

**Забележка: Резервоарът за масло трябва да е почти празен, докато горивото се изразходва. Не забравяйте да пълните резервоара за масло всеки път, когато зареждате триона с гориво.**

#### РЕГУЛИРАНЕ НА КАРБУРАТОРА



Карбураторът на вашия уред е фабрично регулиран, но може да се наложи прецизна настройка поради промяна в условията на работа. Преди да регулирате карбуратора, уверете се, че предоставените въздушни/горивни филтри са чисти и свежи и че горивото е правилно смесено.

При регулирането изпълнете следните стъпки:

Забележка: Не забравяйте да регулирате карбуратора при поставена верига.

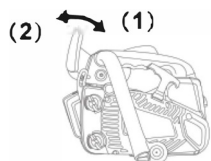
1. Спрете двигателя и завийте иглите H и L, докато спрат. Никога не ги натискайте силно. След това ги върнете до първоначалния брой обороти. (Игла H -1/4, Игла L -1/4)
2. Стартирайте двигателя и го оставете да загрее на половин газ.
3. Завъртете бавно иглата L по посока на часовниковата стрелка, за да намерите позицията, в която скоростта на празен ход е максимална, след което върнете иглата с една четвърт (1/4) оборот обратно на часовниковата стрелка.
4. Завъртете винта за регулиране на празния ход (T) обратно на часовниковата стрелка, така че веригата на триона да не се върти. Ако скоростта на празен ход е твърде ниска, завъртете винта по посока на часовниковата стрелка.
5. Направете пробен срез и регулирайте иглата H за най-добра мощност на рязане, а не за максимална скорост.

## СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА

Тази машина е оборудвана с автоматична спирачка за спиране на въртенето на веригата на триона при поява на откат по време на рязане.

Спирачката се задейства автоматично от инерционна сила, която действа върху тежестта, монтирана в предния предпазител.

Тази спирачка може да се задейства и ръчно, като предният предпазител се обърне надолу към водещата шина. За да освободите спирачката, издърпайте нагоре предния предпазител към предната дръжката, докато се чуе звук "щрак".



## ВНИМАНИЕ

По време на ежедневната проверка проверете дали спирачките работят. Как да потвърдите:

- 1) Изключете двигателя.
- 2) Държейки верижния трион в хоризонтално положение, отпуснете ръката си от предната дръжка, докоснете върха на острието до дънер или парче дърво и потвърдете работата на спирачката. Степента на работа варира в зависимост от размера на острието.

Ако спирачката не е ефективна, помолете дилъра да я провери и ремонтира.

Ако двигателят продължи да се върти с висока скорост при задействана спирачка, съединителят ще прегрее и ще се повреди. Когато спирачката се задейства по време на работа, незабавно освободете лоста за газта, за да спрете двигателя.

## СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

1. Отпуснете лоста на газта, за да позволите на двигателя да работи на празен ход в продължение на няколко минути.



2. Превключете превключвателя в положение "O" (STOP).

## Разпиляване

- Преди да пристъпите към работа, прочетете раздела "Безопасна работа". Препоръчва се първо да се упражнявате в рязане на лесни трупи. Това също така ви помага да се запознаете с инструмента си.
- Винаги спазвайте правилата за безопасност. Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дървесина. Рязането на други материали е забранено. Вибрациите и откатът се различават в зависимост от различните материали. Не използвайте верижния трион като лост за повдигане, преместване или чупене на предмети. Не го заключвайте към фиксирани основи. Не прикрепвайте към уреда инструменти или други предмети, които не са посочени от производителя.
- Не е необходимо да натискате верижния трион по време на рязане. Прилагайте само лек натиск, докато двигателят работи с пълна газ.
- Когато веригата на триона се заклеши по време на рязане, не се опитвайте да я издърпате със сила, а използвайте клин или лост, за да я отстраните.

## Защита от обратна връзка

Този трион е оборудван със спирачка на веригата, която спира веригата в случай на откат, ако работи правилно. Трябва да проверявате работата на спирачката на веригата преди всяка употреба, като работите с верижния трион на пълна газ в продължение на 1-2 секунди и избутвате напред предния предпазител за ръце. Веригата трябва да спре незабавно при пълна скорост на двигателя. Ако веригата спира бавно или не спира, сменете спирачния ремък и барабана на съединителя преди употреба.

- Изключително важно е спирачката на веригата да бъде проверявана за правилно функциониране преди всяка употреба и веригата да бъде остра, за да се поддържа нивото на безопасност на верижния трион от откат. Премахването на предпазните устройства, неадекватната поддръжка или неправилната подмяна на острието или веригата могат да увеличат риска от сериозни наранявания поради откат.

## Отсичане на дърво

- Определете посоката на рязане, като вземете предвид вятъра, наклона на дървото, разположението на тежките клони, лекотата на завършване на работата след рязане и други фактори.
- Когато разчиствате района около дървото, намерете добра опорна точка и място за отстъпление.
- Направете една трета прорез в дървото от страната на разреза.
- Направете разрез от противоположната страна на вдлъбнатината и на ниво, малко по-високо от дъното на първата вдлъбнатина.

**Когато отсичате дърво, не забравяйте да предупредите хората наблизо за потенциална опасност.**

## Прегръщане и куцане

- Винаги си осигурявайте опора. Не стойте върху дървения материал.
- Внимавайте за преобръщането на отрязан дънер. Особено когато работите на склон, застанете откъм възходящата страна на тропата.
- Спазвайте инструкциите в "Безопасна работа", за да избегнете обратния удар на триона.

**Преди да започнете работа, проверете посоката на силата на огъване във вътрешността на отрязаното дърво.**

## ПОДДЪРЖАНЕ

Преди да почиствате, проверявате или ремонтирате инструмента, уверете се, че двигателят е спрян и студен. Извадете запалителната свещ, за да предотвратите случайно стартиране.

### Поддръжка след всяка употреба

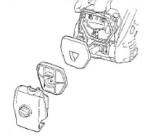
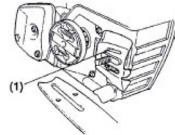
#### Въздушен филтър

Прахът по повърхността на филтъра може да бъде отстранен чрез почукване на ъгъла на филтъра върху твърда повърхност. За да почистите мръсотията по решетките, разделете филтъра наполовина и го почистете с бензин. Когато използвате състен въздух, духайте от вътрешната страна.

За да сглобите половинките на филтъра, натиснете ги, докато щракнат на мястото си.

#### Отвор за смазване

Демонтирайте направляващата шина и проверете отвора за смазване за запушване.



#### Водеща шина

При демониране на направляващата шина отстранете стърготините в жлеба на шината и в отвора за смазване. Смажете носовото зъбно колело от порта за подаване на гориво на върха на шината.



#### Други

Проверявайте за течове на гориво, разхлабени връзки и повреди на основните компоненти, особено на съединенията на дръжката и монтажа на острието. Ако откриете някакви дефекти, не забравяйте да ги отстраните, преди да използвате верижния трион отново.

### Точки за периодично обслужване

#### Ребра на цилиндъра

Прахът между ребрата на цилиндъра ще доведе до прегряване на двигателя. Редовно проверявайте и почиствайте ребрата на цилиндъра, след като свалите въздушния филтър и капака на цилиндъра. Когато монтирате капака на цилиндъра, уверете се, че превключвателните проводници и шайбите са на мястото си.

**Забележка:** Уверете се, че сте блокирали отвора за всмукване на въздух.

#### Горивен филтър

- С помощта на телена кука извадете филтъра от отвора за пълнене.
- Разглобете филтъра и го почистете с бензин, или ако е необходимо, го заменете с нов.

#### Забележка:

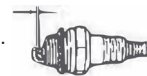
- След като отстраните филтъра, задръжте края на смукателната тръба с щипка.
- Когато сглобявате филтъра, внимавайте да не допуснете филтърни влакна или прах във вътрешността на смукателната тръба.

#### Резервоар за масло

С помощта на телена кука извадете масления филтър от отвора за пълнене и го почистете с бензин. Когато монтирате отново филтъра в резервоара, уверете се, че той се намира в предния десен ъгъл. Почистете и остатъците от мръсотия от резервоара.

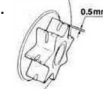
#### Запалителна свещ

Почистете електродите с телена четка и при необходимост възстановете разстоянието до 0,65 mm.



#### Звезда

Проверете за пукнатини и за прекомерно износване, което пречи на задвижването на веригата. Ако износването е значително, заменете веригата с нова. Никога не поставяйте нова верига върху износено верижно колело или износена верига върху ново верижно колело.



#### Верига за рязане

**За безпроблемната и безопасна работа е много важно ножовете да бъдат винаги остри.**

#### Фрезите трябва да се наточат, когато:

- Дървените стърготини стават на прах.
- Необходима е допълнителна сила, за да се впили.
- Траекторията на рязане не е права.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава.

#### Стандарти за настройка на режещите инструменти

Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

#### Преди пълнене:

- Уверете се, че веригата на триона е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е спрян.
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за веригата.

**След като смажете всеки нож, проверете с манометъра за дълбочина и смажете до необходимото ниво.**

**Не забравяйте да заоблите предния ръб, за да намалите вероятността от откат или скъсване на лентата за завързване.**

**Уверете се, че всеки нож има еднаква дължина и ъгли на ръба.**

#### Водеща шина

- От време на време обръщайте лентата, за да предотвратите частично износване.
- Релсата трябва винаги да е квадратна. Проверявайте за износване на релсата. Приложете линеал към шината и външната страна на режещия инструмент. Ако между тях се наблюдава разминаване, релсата е нормална. В противен случай релсата на шината е износена. Такава шина трябва да се коригира или да се замени.

### РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Случай 1. Повреда при стартиране	
<b>Уверете се, че системата за предотвратяване на заледяване не работи.</b>	
Проверете горивото за вода или нестандартна смес.	Заменете го с подходящо гориво.
Проверете дали двигателят не е наводнен.	Извадете и подсушете запалителната свещ. След това издърпайте стартера отново без дросел.
Проверете запалването на искрата.	Заменете щепсела с нов.
Случай 2. Липса на мощност / Слабо ускорение / Труден празен ход	
Проверете горивото за вода или нестандартна смес.	Заменете го с подходящо гориво.
Проверете въздушния и горивния филтър за запушване.	Чисто.
Проверете карбуратора за неадекватна настройка.	Настройте отново иглите за скорост.
Случай 3. Маслото не излиза	
Проверете маслото за нестандартно качество.	Замяна.
Проверете пътя на маслото и портовете за запушване.	Чисто.
<b>Ако изглежда, че устройството се нуждае от допълнително обслужване, обърнете се към оторизиран сервиз.</b>	

### ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел:	PC2525
Работен обем:	25 куб. см
Шина:	10" (25 см)
Верига:	1/4", 1,1 мм, мини
Скорост на празен ход:	3400 об/мин
Съотношение:	30 мл синтетично масло на 1 л бензин
Обем на резервоара за гориво:	190 мл
Капацитет на резервоара за масло:	140 мл
Тегло:	2,5 кг
Други функции:	Двухтактов двигател с въздушно охлаждане, двухтактов двигател за смесване на масло/бензин

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

## SIMBOLURI



Citiți manualul înainte de a utiliza unealta.



Purtați protecție auditivă.



Purtați ochelari de protecție.



Folosiți ferăstrăul cu lanț cu două mâini.



Atenție! Pericol de recul.



Atenție!

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

**Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.**

## Funcționare sigură

- Nu folosiți niciodată ferăstrăul cu lanț atunci când sunteți obosit, bolnav sau supărat, sau sub influența medicamentelor care pot provoca somnolență, sau dacă sunteți sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Folosiți încălțăminte de siguranță, îmbrăcăminte care să se potrivească perfect și protecție pentru ochi, auz și cap.
- Aveți întotdeauna grijă când manipulați combustibilul. Ștergeți toate deversările și apoi deplasați ferăstrăul cu lanț la cel puțin 3 metri de punctul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.
  - Îndepărtați toate sursele de scânteii sau flăcări (de exemplu, fumatul, flăcările deschise sau operațiunile care pot provoca scânteii) în zonele în care se amestecă, se toarnă sau se depozitează combustibilul.
  - Nu fumați în timp ce manipulați combustibilul sau folosiți ferăstrăul cu lanț.
- Nu permiteți ca alte persoane să se afle în apropierea ferăstrăului cu lanț atunci când îl porniți sau îl tăiați. Trecătorii trebuie să se afle la cel puțin 10 metri distanță atunci când porniți sau folosiți ferăstrăul cu lanț.
- Nu începeți niciodată să tăiați până când nu aveți o zonă de lucru liberă, o poziție sigură și o cale de retragere planificată pentru a vă îndepărta de copacul căzut.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț ferm cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune. Folosiți o prindere fermă, cu degetul mare și degetele înconjurând mânerul motoferăstrăului.
- Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când motorul este în funcțiune.
- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului cu lanț nu este în contact cu nimic.
- Transportați întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu motorul oprit, bara de ghidare și lanțul de ferăstrău în spate și muflătorul departe de corp.
- Inspectați întotdeauna ferăstrăul cu lanț înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă există piese uzate, slăbite sau deteriorate. Nu utilizați niciodată un motoferăstrău deteriorat, nereglat corespunzător sau care nu este asamblat complet și sigur. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului se oprește din mișcare atunci când eliberați trăgaciul de accelerație.
- Întreținerea ferăstrăului cu lanț, alta decât cea specificată în manualul de utilizare, trebuie efectuată de un tehnician de service competent. (De exemplu, dacă se folosesc unelte necorespunzătoare pentru a scoate volanul sau dacă se folosește o unealtă necorespunzătoare pentru a ține volanul pentru a scoate ambreiajul, se pot produce daune structurale la volan pentru a scoate ambreiajul, se pot produce daune structurale la volan, ceea ce ar putea provoca ulterior dezintegrarea volanului).
- Opriți întotdeauna motorul înainte de a-l lăsa jos.
- Fiți deosebit de atenți atunci când tăiați arbuști și puieti mici, deoarece materialul fin se poate prinde în lanțul ferăstrăului și poate fi aruncat spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- Atunci când tăiați o ramură tensionată, fiți atenți la revenire, astfel încât să nu vă loviți atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată.
- Nu tăiați niciodată pe vânt puternic, pe vreme rea, când vizibilitatea este redusă sau la temperaturi foarte ridicate sau scăzute. Verificați întotdeauna copacul pentru a vedea dacă există ramuri moarte care pot cădea în timpul tăierii.
- Păstrați mânerul în stare uscată și fără amestec de ulei sau combustibil.
- Utilizați ferăstrăul cu lanț numai în zone bine ventilate. Nu porniți și nu folosiți niciodată motorul în interiorul unei zone sau clădiri închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon periculos.
- Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în copaci decât dacă ați fost instruit în mod special pentru a face acest lucru.
- Aveți grijă la recul. Reculul este mișcarea ascendentă a lamei care apare atunci când lanțul de ferăstrău din vârful lamei intră în contact cu un obiect. Reculul poate duce la o pierdere periculoasă a controlului ferăstrăului cu lanț.
- Atunci când transportați ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că protecția adecvată a lamei este la locul ei.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATORII DE FERĂSTRAIE CU LANȚ

## AVERTISMENT

- Reculul poate apărea atunci când vârful sau marginea lamei atinge un obiect sau când lemnul se închide și apasă pe lanțul ferăstrăului în timpul tăierii. În unele cazuri, contactul cu nasul poate provoca reculul fulgerător, lovind lama în sus și înapoi spre operator. Punctul de înțepenie a lanțului de ferăstrău de-a lungul vârfului lamei poate împinge lama rapid înapoi spre operator. Apariția acestor reacții poate provoca pierderea controlului ferăstrăului, ceea ce poate duce la răniri grave.
  - Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. În calitate de utilizator de ferăstrău cu lanț, ar trebui să luați diverse măsuri pentru ca operațiunile de tăiere să fie lipsite de accidente sau răniri.
1. Cu o înțelegere de bază a reculului, puteți reduce sau elimina elementul surpriză. Surpriza contribuie la producerea de accidente.
  2. Țineți fermă drijba cu ambele mâini, mâna dreaptă pe mânerul din spate și mâna stângă pe mânerul din față, atunci când motorul este în funcțiune. Folosiți o prindere fermă, cu degetele mari și mici îmbrățișând mânerul motoferăstrăului. O prindere fermă va ajuta la reducerea reculului și la menținerea controlului asupra motoferăstrăului.
  3. Asigurați-vă că zona pe care o tăiați este liberă de obstacole. Nu lăsați vârful lamei să intre în contact cu un buștean, o creangă sau orice alt obstacol care ar putea fi lovit în timp ce manevrați ferăstrăul.

4. Tăierea la viteze mari ale motorului.
5. Nu depășiți și nu tăiați peste înălțimea umerilor.
6. Urmați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.
7. Utilizați numai lame și lanțuri de schimb specificate de producător.

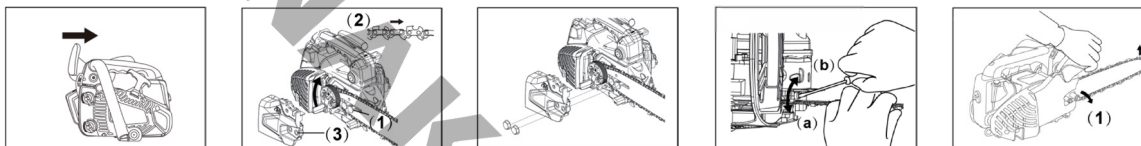
## INSTALAREA LANȚULUI DE FERĂSTRĂU ȘI A BAREI DE GHIDARE

Deschideți cutia și introduceți lama de ferăstrău și lanțul în unitate, după cum urmează:

**Lanțul ferăstrăului are muchii foarte ascuțite. Folosiți mănuși groase de protecție pentru siguranță.**

1. Trageți apărătoarea spre mânerul din față pentru a verifica dacă frâna de lanț nu este angajată.
2. Slăbiți piulițele și scoateți capacul lanțului.
3. Așezați lanțul pe pinion și, în timp ce plasați lanțul ferăstrăului în jurul lamei, așezați lama pe unitate. Reglați poziția piuliței de tensionare a lanțului de pe capacul lanțului până la gaura inferioară a lamei.
  - Gaură
  - Direcția de mișcare
  - Piuliță de tensionare a lanțului
4. Așezați capacul lanțului pe unitate și strângeți piulițele cu degetele.
5. În timp ce țineți în sus capătul lamei, reglați tensiunea lanțului prin rotirea șurubului de tensionare până când curelele de legare ating exact partea inferioară a șinei lamei.
6. Strângeți bine piulițele cu capătul lamei ținut în sus (12-15 N.m). Apoi verificați dacă lanțul se rotește fără probleme și dacă este corect tensionat, mișcându-l cu mâna. Dacă este necesar, reglați din nou cu capacul lanțului desfăcut.
7. Strângeți șurubul de tensionare.

**Notă: Un lanț nou își va mări lungimea la începutul utilizării. Verificați și reajustați frecvent tensiunea, deoarece un lanț slăbit poate deraia cu ușurință sau poate provoca o schimbare rapidă a vitezei uzura sa și a lamei.**



## Combustibil și ulei pentru lanț

### COMBUSTIBIL

#### AVERTISMENT

- Benzina este foarte inflamabilă. Evitați să fumați sau să aduceți orice flacără sau scântee în apropierea combustibilului. Asigurați-vă că opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta unitatea. Alegeți un teren descoperit în aer liber pentru alimentarea cu combustibil și îndepărtați-vă la cel puțin 3 m (10 ft) de punctul de alimentare înainte de a porni motorul.
- Folosiți un ulei de calitate cu antioxidant adăugat, etichetat special pentru un motor în doi timpi răcit cu aer.
- Nu utilizați uleiuri amestecate pentru motorul în doi timpi răcit cu apă.

#### RAPORT DE AMESTECARE RECOMANDAT: 30 ml ULEI SINTETIC PENTRU 1 L DE BENZINĂ

- Emisiile de gaze de eșapament sunt controlate de parametrii și componentele fundamentale ale motorului (de exemplu, carburatorul, sincronizarea aprinderii și sincronizarea orificiilor), fără adaos de materiale semnificative sau introducerea de materiale inerte în timpul combustiei.
- Aceste motoare sunt certificate pentru a funcționa cu benzină fără plumb.
- Asigurați-vă că utilizați benzină cu o cifră octanică minimă de 89RON.
- Dacă utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică decât cea specificată, există riscul ca temperatura motorului să crească și, în consecință, să apară o problemă la motor, cum ar fi blocarea pistonului.
- Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului, în beneficiul sănătății dumneavoastră și al mediului înconjurător.
- Benzina sau uleiul de proastă calitate pot provoca deteriorarea inelelor de etanșare, a conductelor de combustibil sau a rezervorului de combustibil al motorului.

#### CUM SE AMESTECĂ COMBUSTIBILUL

Fiți atenți la agitație.

- Se măsoară cantitățile de benzină și de ulei care urmează să fie amestecate.
- Puneți o parte din benzină într-un recipient de combustibil curat și aprobat.
- Se toarnă tot uleiul și se agită bine.
- Se toarnă restul de benzină și se amestecă din nou timp de cel puțin un minut. Deoarece unele uleiuri pot fi dificil de agitat, în funcție de componentele uleiului, o agitare adecvată este esențială pentru a menține motorul în funcțiune pentru o perioadă lungă de timp. Rețineți că, dacă agitația este insuficientă, există un risc crescut de angajare prematură a pistonului din cauza unui amestec neobișnuit de sărac.
- Puneți un semn clar pe exteriorul recipientului pentru a evita amestecarea acestuia cu benzină sau confundarea cu alte recipiente.
- Scrieți conținutul pe partea exterioară a recipientului pentru o identificare ușoară.

#### ALIMENTAREA CU COMBUSTIBIL A UNITĂȚII

- Desfaceți și scoateți capacul de combustibil. Așezați capacul pe un loc fără praf.
- Introduceți combustibil în rezervorul de combustibil până la 80% din capacitatea maximă.
- Fixați bine capacul de combustibil și ștergeți orice scurgere de combustibil în jurul unității.

**AVERTISMENT**

- Alegeți solul gol pentru realimentare.
- Îndepărtați-vă la cel puțin 3 metri (10 picioare) de punctul de realimentare înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul înainte de a realimenta unitatea. În acel moment, asigurați-vă că amestecați în mod corespunzător benzina amestecată în recipient.

**PENTRU DURATA DE VIAȚĂ A MOTORULUI DUMNEAVOASTRĂ, EVITAȚI:**

- COMBUSTIBIL FĂRĂ ULEI (GAZOLINĂ BRUTĂ) - Va provoca foarte repede deteriorarea gravă a pieselor interne ale motorului.
- GASOHOL - Poate provoca uzura componentelor din cauciuc și/sau plastic și întreruperea lubrifierii motorului.
- Ulei PENTRU UTILIZAREA MOTOARELOR CU 4 CICLURI - Poate provoca deteriorarea bujiilor, blocarea orificiilor de evacuare sau blocarea segmentelor de piston.
- Combustibilul amestecat care nu a fost utilizat timp de o lună sau mai mult poate înfundă carburatorul și poate duce la nefuncționarea corectă a motorului.
- Dacă produsul a fost depozitat pentru o perioadă lungă de timp, curățați rezervorul de combustibil după ce îl goliți. Apoi porniți motorul și goliți carburatorul de combustibilul compozit.
- În cazul în care recipientul de combustibil compozit este aruncat, eliminați-l numai la un loc de eliminare autorizat.

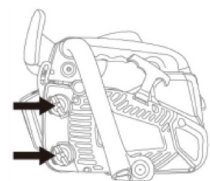
**ULEI DE LANȚ**

Folosiiți ulei special pentru drujbe pe tot parcursul anului.

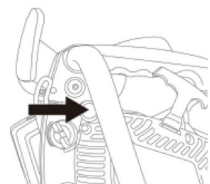
Notă: Nu utilizați ulei uzat sau regenerat care poate deteriora pompa de ulei.

**Funcționarea motorului**

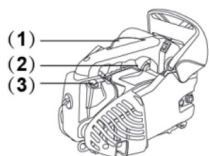
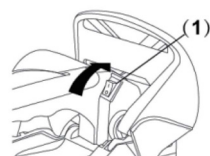
**Pornirea motorului**



Umpleți rezervoarele de combustibil și, respectiv, de ulei pentru lanț și strângeți bine capacele.



Împingeți continuu becul de amorsare până când intră combustibil în bec.



Setați comutatorul în poziția "1".

- 1) Blocajul accelerației
- 2) Maneta de accelerație
- 3) Butonul de sufocare
- (a) când motorul este rece
- (b) când motorul este încălzit
- (c) după pornirea motorului

**PORNIȚI**

- Îndepărtați dispozitivul de protecție (1).
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că piesele mobile ale mașinii nu sunt în contact cu niciun obiect.

**PORNIREA LA RECE A MOTORULUI**

- Așezați comutatorul în poziția de pornire "1".



- Apăsăți de mai multe ori clapeta de "amorsare" (de la 7 la 10) pentru a vă asigura că combustibilul a ajuns în carburator.
- Trageți maneta de sufocare a manetei de aer.



- Așezați aparatul pe podea într-o poziție stabilă și orizontală.
- Țineți ferm mânerul din față cu mâna stângă și țineți partea din spate a ferăstrăului cu genunchiul drept.



- Trageți de cablul de pornire până când motorul pornește sau face o explozie.
- Împingeți maneta de aer (poziția normală de lucru RUN).



- Dacă scula nu a pornit, trageți din nou de frânghia de pornire până când aceasta pornește.
- Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a utiliza mașina.

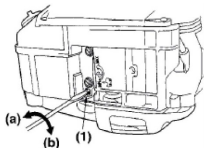
#### PORNIREA CU UN MOTOR CALD

În cazul în care aparatul este fierbinte:

1. Dacă mașina este fierbinte, poziționați comutatorul pe poziția (I).
2. Asigurați-vă că nivelul starterului/aerului este lăsat pe (RUN).
3. Așezați mașina pe sol într-o poziție orizontală și stabilă.
4. Țineți ferm mânerul din față cu mâna stângă și țineți partea din spate a motoferăstrăului cu genunchiul drept.
5. Trageți de frânghia de pornire până când motorul pornește.

**Dacă, după câteva încercări, mașina nu pornește, urmați pașii de pornire cu motorul rece.**

#### VERIFICAREA ALIMENTĂRII CU ULEI



După pornirea motorului, rulați lanțul la viteză medie și vedeți dacă uleiul din lanț se împrășteie, așa cum se arată în figură.

Fluxul de ulei pentru lanț poate fi schimbat prin introducerea unei șurubelnițe în orificiul din partea inferioară a părții ambreiajului. Reglați în funcție de condițiile de lucru.

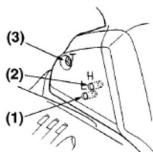
(1) Arbore de reglare a debitului de ulei din lanț

(a) Bogat

(b) Slabă

**Notă: Rezervorul de ulei ar trebui să fie aproape gol până la epuizarea combustibilului. Asigurați-vă că umpleți rezervorul de ulei de fiecare dată când alimentați fierăstrăul cu combustibil.**

#### REGLAREA CARBURATORULUI



Carburatorul de pe unitatea dvs. a fost reglat din fabrică, dar este posibil să fie necesară o reglare fină din cauza unei modificări a condițiilor de funcționare. Înainte de a regla carburatorul, asigurați-vă că filtrele de aer/combustibil furnizate sunt curate și proaspete, iar combustibilul este amestecat corespunzător.

La reglare, procedați după cum urmează:

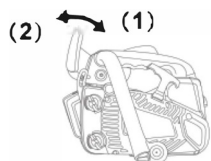
Notă: Asigurați-vă că reglați carburatorul cu lanțul de bară atașat.

1. Opriti motorul și înșurubați acele H și L până când se opresc. Nu le împingeți niciodată în jos cu putere. Apoi aduceți-le înapoi la numărul inițial de rotații. (Acul H -1/4, acul L -1/4)
2. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească la jumătate de tură.
3. Rotiți încet acul L în sensul acelor de ceasornic pentru a găsi o poziție în care viteza de ralanti este maximă, apoi reglați acul înapoi cu un sfert (1/4) de tură în sens invers acelor de ceasornic.
4. Rotiți șurubul de reglare a ralantiului (T) în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât lanțul ferăstrăului să nu se rotească. Dacă viteza de ralanti este prea mică, rotiți șurubul în sensul acelor de ceasornic.
5. Efectuați o tăiere de probă și reglați acul H pentru cea mai bună putere de tăiere, nu pentru viteză maximă.

## FRÂNĂ CU LANȚ

Acest utilaj este echipat cu o frână automată pentru a opri rotația lanțului de ferăstrău la apariția reculului în timpul tăierii. Frâna este acționată automat de forța de inerție, care acționează asupra greutății montate în interiorul protecției frontale.

Această frână poate fi, de asemenea, acționată manual, cu garda frontală coborâtă până la bara de ghidare. Pentru a elibera frâna, trageți în sus garda frontală spre partea din față mânerul până când se aude un "clic".



### ATENȚIE

Asigurați-vă că frânele funcționează în timpul inspecției zilnice. Cum se confirmă:

- 1) Opriți motorul.
- 2) Ținând ferăstrăul cu lanț în poziție orizontală, eliberați mâna de pe mânerul din față, bateți vârful lamei pe un buștean sau pe o bucată de lemn și confirmați funcționarea frânei. Nivelul de funcționare variază în funcție de dimensiunea lamei.

Dacă frâna nu este eficientă, cereți dealerului să o verifice și să o repare.

Dacă motorul continuă să se rotească la turație mare cu frâna acționată, ambreiajul se va supraîncălzi, provocând daune.

Atunci când frâna este acționată în timpul funcționării, eliberați imediat maneta de accelerație pentru a opri motorul.

### OPRIREA MOTORULUI

1. Eliberați maneta de accelerație pentru a permite motorului să meargă la ralanti timp de câteva minute.



2. Așezați comutatorul în poziția "O" (STOP).

### Ferăstrău

- Înainte de a începe lucrul, citiți secțiunea "Funcționare în siguranță". Se recomandă să exersați mai întâi tăierea buștenilor ușori. Acest lucru vă ajută, de asemenea, să vă familiarizați cu unealta.
- Respectați întotdeauna normele de siguranță. Ferăstrăul cu lanț trebuie utilizat numai pentru tăierea lemnului. Tăierea altor materiale este interzisă. Vibrațiile și reculul variază în funcție de diferitele materiale. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț ca pârghie pentru a ridica, muta sau sparge obiecte. Nu o blocați la baze fixe. Nu atașați la aparat unelte sau alte obiecte care nu sunt specificate de producător.
- Nu este necesar să apăsați ferăstrăul cu lanț în timpul tăierii. Aplicați doar o presiune ușoară în timp ce motorul funcționează la turație maximă.
- Atunci când lanțul ferăstrăului este prins în timpul tăierii, nu încercați să îl trageți cu forța, ci folosiți o pană sau o pârghie pentru a-l îndepărta.

### Protecție împotriva mită

Acest ferăstrău este echipat cu o frână de lanț care va opri lanțul în caz de recul, dacă funcționează corect. Trebuie să verificați funcționarea frânei de lanț înainte de fiecare utilizare, acționând ferăstrăul cu lanț la turație maximă timp de 1-2 secunde și împingând înainte apărătoarea de mână din față. Lanțul trebuie să se oprească imediat cu motorul la turație maximă. Dacă lanțul se oprește încet sau nu se oprește, înlocuiți curea de frână și tamburul de ambreiaj înainte de utilizare.

- Este extrem de important ca frâna de lanț să fie verificată înainte de fiecare utilizare și ca lanțul să fie bine ascuțit pentru a menține nivelul de siguranță al ferăstrăului cu lanț împotriva reculului. Îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, întreținerea necorespunzătoare sau înlocuirea incorectă a lamei sau a lanțului pot crește riscul de rănire gravă din cauza reculului.

### Tăierea unui copac

- Determinați direcția de tăiere ținând cont de vânt, de înclinarea copacului, de poziția ramurilor grele, de ușurința cu care se termină lucrarea după tăiere și de alți factori.
- Atunci când curățați zona din jurul copacului, stabiliți un bun punct de sprijin și de retragere.
- Faceți o creștătură de o treime în copac pe partea laterală a tăieturii.
- Faceți o tăietură pe partea opusă a creștăturii și la un nivel ușor mai înalt decât partea inferioară a primei creștături.

**Atunci când tăiați un copac, asigurați-vă că avertizați persoanele din apropiere de un potențial pericol.**

### Înclinare și limbări

- Asigurați-vă întotdeauna un punct de sprijin. Nu stați pe buștean.
- Fiți atenți la rostogolirea unui buștean tăiat. Mai ales atunci când lucrați pe o pantă, stați pe partea de sus a bușteanului.
- Urmați instrucțiunile de la "Funcționarea în siguranță" pentru a evita reculul fierăstrăului.

**Înainte de a începe lucrul, verificați direcția forței de îndoire în interiorul bușteanului care urmează să fie tăiat.**

## ÎNTREȚINERE

Înainte de a curăța, inspecta sau repara scula, asigurați-vă că motorul este oprit și rece.

Scoateți bujia pentru a preveni pornirea accidentală.

### Întreținere după fiecare utilizare

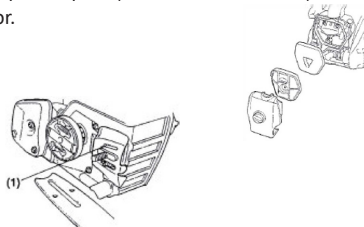
#### Filtru de aer

Praful de pe suprafața filtrului poate fi îndepărtat prin lovirea unui colț al filtrului pe o suprafață dură. Pentru a curăța murdăria de pe grile, împărțiți filtrul în două și periați-l cu benzină. Atunci când utilizați aer comprimat, suflați din interior.

Pentru a asambla jumătățile de filtru, apăsați până când se fixează în poziție.

#### Port de ungere

Demontați bara de ghidare și verificați dacă orificiul de ungere nu este înfundat.



#### Bara de ghidare

Când bara de ghidare este demontată, îndepărtați rumegușul din canelura barei și din orificiul de ungere. Ungeți roata dințată din nas de la orificiul de alimentare de pe vârful barei.



#### Alții

Verificați dacă există scurgeri de combustibil, conexiuni slăbite și deteriorări ale componentelor principale, în special articulațiile mânerului și montarea lamei. Dacă găsiți defecte, asigurați-vă că le reparați înainte de a folosi din nou ferăstrăul cu lanț.

### Puncte de service periodice

#### Aripioare de cilindru

Praful dintre aripioarele cilindrilor va provoca supraîncălzirea motorului. Verificați și curățați periodic aripioarele cilindrului după ce ați îndepărtat filtrul de aer și capacul cilindrului. Când instalați capacul cilindrului, asigurați-vă că firele și șabele întrerupătorului sunt la locul lor.

**Notă:** Asigurați-vă că blocați orificiul de admisie a aerului.

#### Filtru de combustibil

- Cu ajutorul unui cârlig de sârmă, scoateți filtrul din orificiul de umplere.
- Demontați filtrul și curățați-l cu benzină sau înlocuiți-l cu unul nou, dacă este necesar.

**Notă:**

- După ce ați îndepărtat filtrul, folosiți un clește pentru a ține capătul țevii de aspirație.
- La asamblarea filtrului, aveți grijă să nu lăsați fibrele de filtru sau praful să pătrundă în interiorul țevii de aspirație.

#### Rezervor de ulei

Cu ajutorul unui cârlig de sârmă, scoateți filtrul de ulei din orificiul de umplere și curățați-l cu benzină. Când reinstalați filtrul în rezervor, asigurați-vă că acesta vine în colțul din dreapta față. De asemenea, curățați reziduurile de murdărie din rezervor.

#### Bujie de aprindere

Curățați electrozii cu o perie de sârmă și resetați distanța la 0,65 mm, dacă este necesar.



#### Pinion

Verificați dacă există fisuri și dacă uzura excesivă interferează cu transmisia lanțului. Dacă uzura este considerabilă, înlocuiți-l cu unul nou. Nu montați niciodată un lanț nou pe un pinion uzat sau un lanț uzat pe un pinion nou.



### Lanț de ferăstrău

**Este foarte important pentru o funcționare ușoară și sigură să păstrați întotdeauna tășurile ascuțite.**

#### Cuțitele trebuie ascuțite atunci când:

- Rumegușul devine sub formă de pulbere.
- Aveți nevoie de o forță suplimentară pentru a tăia.
- Traseul de tăiere nu este drept.
- Vibrațiile cresc.
- Consumul de combustibil crește.

#### Standarde de reglare a tășului

Asigurați-vă că purtați mănuși de siguranță.

**Înainte de umplere:**

- Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău este bine prins.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți o pilă rotundă de dimensiunea potrivită pentru lanț.

**După ce ați lubrifiat fiecare freză, verificați cu ajutorul indicatorului de adâncime și lubrifiați la nivelul corespunzător.**

**Asigurați-vă că ați rotunjit marginea din față pentru a reduce riscul de recul sau de rupere a curelei de legare.**

**Asigurați-vă că fiecare tăietor are aceeași lungime și aceleași unghiuri de margine.**

**Bara de ghidare**

- Inversați ocazional bara pentru a preveni uzura parțială.
- Șina de bară trebuie să fie întotdeauna pătrată. Verificați dacă șina de ghidare este uzată. Aplicați o riglă pe bară și pe partea exterioară a unei freze. Dacă se observă un decalaj între ele, șina este normală. În caz contrar, șina barei este uzată. O astfel de bară trebuie să fie corectată sau înlocuită.

**GHID DE DEPANARE**

<b>Cazul 1. Eșec la pornire</b>	
<b>Asigurați-vă că sistemul de prevenire a formării gheții nu funcționează.</b>	
Verificați dacă există apă sau un amestec necorespunzător în combustibil.	Înlocuiți-l cu un combustibil adecvat.
Verificați dacă motorul este inundat.	Scoateți și uscați bujia. Apoi trageți din nou de demaror fără starter.
Verificați aprinderea cu scânteii.	Înlocuiți-o cu o fișă nouă.
<b>Cazul 2. Lipsă de putere /Accelerație slabă /Mișcare bruscă la ralanti</b>	
Verificați dacă există apă sau un amestec necorespunzător în combustibil.	Înlocuiți-l cu un combustibil adecvat.
Verificați dacă filtrul de aer și filtrul de combustibil sunt înfundate.	Curat.
Verificați carburatorul pentru a vedea dacă este reglat necorespunzător.	Reajustați acele de viteză.
<b>Cazul 3. Uleiul nu iese</b>	
Verificați dacă uleiul nu este de calitate inferioară.	Înlocuiți.
Verificați dacă sunt înfundate pasajele și orificiile de trecere a uleiului.	Curat.
<b>Dacă se pare că unitatea are nevoie de reparații suplimentare, consultați un atelier de service autorizat.</b>	

**SPECIFICAȚII TEHNICE**

<b>Date tehnice</b>	
Model:	PC2525
Cilindree:	25 cm <sup>3</sup>
Lama:	10" (25 cm)
Lanț:	1/4", 1,1 mm, mini
Viteza de mers în gol:	3400 r/min
Raport:	30 ml ulei sintetic la 1 l de benzină
Capacitatea rezervorului de combustibil:	190 ml
Capacitatea rezervorului de ulei:	140 ml
Greutate:	2,5 Kg
Alte caracteristici:	Motor de răcire cu aer în două timpi, motor cu două cicluri de amestec ulei / benzină

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

## SIMBOLI



Prije rada s alatom pročitajte priručnik.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne naočale.



Koristite lančanu pilu s dvije ruke.

Upozorenje!  
Opasnost od povratnog udarca.

Upozorenje!

## SIGURNOSNE UPUTE

**Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem alata, fizičkim ozljedama i/ili oštećenjem imovine. Pohanite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.**

## Siguran rad

- Nikada nemojte rukovati motornom pilom kada ste umorni, bolesni ili uznemireni, ili pod utjecajem lijekova koji mogu izazvati pospanost, ili ako ste pod utjecajem alkohola ili droga.
- Koristite zaštitnu obuću, pripijenu odjeću i zaštitu za oči, sluh i glavu.
- Uvijek budite oprezni pri rukovanju gorivom. Obrišite sva prolivena sredstva i zatim pomaknite motornu pilu najmanje 10 stopa od mjesta punjenja goriva prije pokretanja motora.
  - Uklonite sve izvore iskrenja ili plamena (npr. pušenje, otvoreni plamen ili radnje koje mogu izazvati iskre) u područjima gdje se gorivo miješa, toči ili skladišti.
  - Nemojte pušiti dok rukujete gorivom ili motornom pilom.
- Ne dopustite drugim osobama da budu u blizini motorne pile prilikom pokretanja ili rezanja. Posmatrač bi trebali biti udaljeni najmanje 10 metara kada palite ili rukujete motornom pilom.
- Nikada ne započinite s rezanjem dok nemate slobodan radni prostor, siguran oslonac i planirani put za povlačenje od padajućeg stabla.
- Uvijek čvrsto držite motornu pilu s obje ruke dok motor radi. Čvrsto uhvatite palcem i prstima oko ručki motorne pile.
- Držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile dok motor radi.
- Prije pokretanja motora provjerite da lanac motorne pile nije u dodiru ni s čim.
- Motornu pilu uvijek nosite s ugašenim motorom, vodicom i lancem pile straga i prigušivačem dalje od tijela.
- Prije svake uporabe uvijek pregledajte motornu pilu na istrošene, labave ili oštećene dijelove. Nikada nemojte koristiti motornu pilu koja je oštećena, nije pravilno podešena ili nije potpuno i sigurno sastavljena. Uvjerite se da se lanac pile prestaje pomicati kada pustite okidač za gas.
- Servisirajte motorne pile, osim onoga navedenog u korisničkom priručniku, mora obavljati kompetentni serviser za motornu pilu. (Npr., ako se koriste neodgovarajući alati za uklanjanje zamašnjaka ili ako se koristi neodgovarajući alat za držanje zamašnjaka kako bi se uklonila spojka, može doći do strukturalnog oštećenja zamašnjaka kako bi se uklonila spojka, strukturalna oštećenja zamašnjaka mogu što bi kasnije moglo uzrokovati raspad zamašnjaka).
- Uvijek isključite motor prije nego što ga odložite.
- Budite posebno oprezni kada režete malo grmlje i mladice, jer sitni materijal može zapeti za lanac pile i biti odbačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- Kada režete granu koja je pod napetošću, pripazite na povratnu oprugu kako vas ne bi udarili kada napetost u vlaknima drva popusti.
- Nikada ne kosite po jakom vjetru, lošem vremenu, kada je vidljivost loša ili po vrlo visokim ili niskim temperaturama. Uvijek provjerite ima li na stablu mrtvih grana koje bi mogle otpasti tijekom rezanja.
- Držite ručke kemijski čistima i bez ulja ili mješavine goriva.
- Koristite motornu pilu samo u dobro prozračenim prostorima. Nikada nemojte pokretati niti koristiti motor unutar zatvorenog prostora ili zgrade. Ispušni plinovi sadrže opasan ugljikov monoksid.
- Nemojte rukovati motornom pilom na drveću osim ako za to niste posebno obučeni.
- Čuvajte se trzaja. Odskok je kretanje oštrice prema gore koje se događa kada lanac pile na vrhu oštrice dođe u kontakt s predmetom. Odskok može dovesti do opasnog gubitka kontrole nad motornom pilom.
- Prilikom transporta motorne pile, provjerite je li odgovarajući štitnik za oštricu na mjestu.

## SIGURNOSNE MJERE PROTIV POVATNOG TRZAJA ZA KORISNIKE MOTORNE PILE

## UPOZORENJE

- Do trzaja može doći kada vrh ili rub oštrice dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i pritisne lanac pile tijekom rezanja. Dodir s nosom u nekim slučajevima može uzrokovati munjevit trzaj, udaranje oštrice prema gore i natrag prema operateru. Točka zaglavljivanja lanca pile duž vrha oštrice može brzo gurnuti oštricu unatrag prema operateru. Pojava ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom, što može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
  - Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje ugrađene u vašu pilu. Kao korisnik motorne pile, trebali biste poduzeti razne mjere kako bi vaše operacije rezanja bile bez nezgoda ili ozljeda.
1. S osnovnim razumijevanjem trzaja možete smanjiti ili eliminirati element iznenađenja. Iznenađenje pridonosi nesrećama.
  2. Držite motornu pilu čvrsto s obje ruke, desnom rukom na stražnjoj ručki, a lijevom rukom na prednjoj ručki, dok motor radi. Čvrsto držite palčeve i prste koji grle ručke motorne pile. Čvrst stisak pomoći će smanjiti trzaj i zadržati kontrolu nad pilom.
  3. Uvjerite se da područje u kojem režete nema prepreka. Ne dopustite da vrh oštrice dođe u dodir s trupcem, granom ili bilo kojom drugom preprekom koju biste mogli udariti tijekom rukovanja pilom.

4. Rezanje pri velikim brzinama motora.
5. Ne prelazite i ne režite iznad visine ramena.
6. Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.
7. Koristite samo zamjenske oštrice i lance koje je naveo proizvođač.

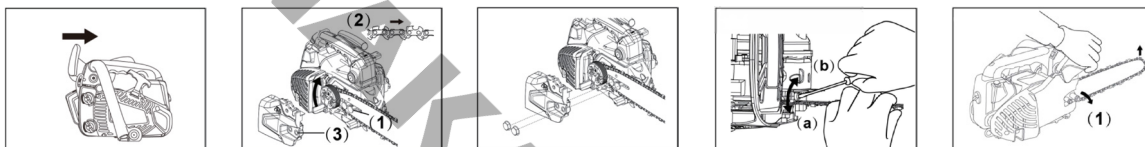
## UGRADNJA LANCA PILE I VODILICE

Otvorite kutiju i umetnite list pile i lanac u jedinicu na sljedeći način:

**Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Radi sigurnosti koristite debele zaštitne rukavice.**

1. Povucite štitnik prema prednjoj ručki kako biste provjerili da kočnica lanca nije uključena.
2. Otpustite matice i uklonite poklopac lanca.
3. Postavite lanac na lančanik i, dok postavljate lanac pile oko oštrice, postavite oštricu na jedinicu. Podesite položaj matice zatezača lanca na poklopcu lanca prema donjem otvoru oštrice.
  - Rupa
  - Smjer kretanja
  - Matica zatezača lanca
4. Postavite poklopac lanca na jedinicu i zategnite matice prstima.
5. Dok držite kraj oštrice podignut, podesite napetost lanca okretanjem zateznog vijka sve dok trake za pričvršćivanje točno ne dodirnu donju stranu vodilice oštrice.
6. Čvrsto zategnite matice tako da kraj oštrice bude okrenut prema gore (12-15 N.m). Zatim provjerite vrti li se lanac glatko i ispravite napetost pomicanjem rukom. Ako je potrebno, ponovno podesite s labavim poklopcem lanca.
7. Zategnite vijak zatezača.

**Napomena: novi lanac će se proširiti na dužinu na početku korištenja. Često provjeravajte i ponovno podešavajte napetost jer labavi lanac može lako izletjeti iz tračnica ili uzrokovati brzo trošenje samog sebe i oštrice.**



## Gorivo i ulje za lanac

### GORIVO

#### UPOZORENJE

- Benzin je vrlo zapaljiv. Izbjegavajte pušenje ili približavanje plamena ili iskre u blizini goriva. Obavezno zaustavite motor i ostavite ga da se ohladi prije punjenja goriva u jedinicu. Odaberite vanjsku golu zemlju za točenje goriva i udaljite se najmanje 3 m (10 ft) od mjesta točenja goriva prije pokretanja motora.
- Koristite kvalitetno ulje s dodatkom antioksidansa koje je posebno označeno za zrakom hlađeni dvotaktni motor.
- Nemojte koristiti miješana ulja za vodeno hlađeni dvotaktni motor.

#### PREPORUČENI OMJER MIJEŠANJA: 30ml SINTETIČKOG ULJA NA 1L BENZINA

- Emisije ispušnih plinova kontroliraju temeljni parametri i komponente motora (npr. rasplinjač, vrijeme paljenja i vrijeme otvora) bez dodavanja značajnog materijala ili uvođenja inertnog materijala tijekom izgaranja.
- Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin.
- Obavezno koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem od 89RON.
- Ako koristite benzin s nižim oktanskim brojem od navedenog, postoji rizik da će temperatura motora porasti i posljedično može doći do problema s motorom, poput blokade klipa.
- Bezolovni benzin preporučuje se za smanjenje onečišćenja zraka za dobrobit vašeg zdravlja i okoliša.
- Benzin ili ulje loše kvalitete mogu oštetiti brtvene prstene, cijevi za gorivo ili spremnik goriva motora.

#### KAKO MIJEŠATI GORIVO

**Obratite pozornost na uznemirenost.**

- Izmjerite količine benzina i ulja koje treba pomiješati.
- Stavite malo benzina u čistu, odobrenu posudu za gorivo.
- Ulijte svo ulje i dobro promiješajte.
- Ulijte preostali benzin i ponovno miješajte najmanje minutu. Kako neka ulja može biti teško promiješati ovisno o komponentama ulja, neophodno je odgovarajuće miješanje kako bi motor radio dugo vremena. Imajte na umu da ako miješanje nije dovoljno, postoji povećani rizik od preranog uključivanja klipa zbog neobično siromašne smjese.
- Stavite jasnu oznaku na vanjsku stranu spremnika kako biste izbjegli miješanje s benzinom ili brkanje s drugim spremnicima.
- Napišite sadržaj na vanjskoj strani spremnika radi lakšeg prepoznavanja.

#### PUNJENJE JEDINICE GORIVOM

- Odvrnite i uklonite čep za gorivo. Odložite poklopac na mjesto bez prašine.
- Stavite gorivo u spremnik goriva do 80% punog kapaciteta.
- Čvrsto pričvrstite čep za gorivo i obrišite svako proliveno gorivo oko jedinice.

**UPOZORENJE**

- Za dolijevanje goriva odaberite goli teren.
- Udaljite se najmanje 3 metra (10 stopa) od mjesta za točenje goriva prije pokretanja motora.
- Zaustavite motor prije punjenja goriva u jedinicu. Pritom dobro promiješajte miješani benzin u posudi.

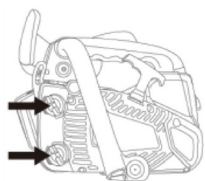
**ZA RADNI VIJEK VAŠEG MOTORA IZBJEGAVAJTE:**

- GORIVO BEZ ULJA (SIROV BENZIN) - Vrlo brzo će uzrokovati ozbiljna oštećenja unutarnjih dijelova motora.
- GASOHOL - Može uzrokovati trošenje gumenih i/ili plastičnih dijelova i prekid podmazivanja motora.
- ULJE ZA 4-TAKTNE MOTORE - Može uzrokovati oštećenje svjećice, začepljenje ispušnog otvora ili začepljenje klipnog prstena.
- Mješavina goriva koja nije korištena mjesec dana ili više može začepiti rasplinjač i rezultirati neispravnim radom motora.
- Ako je proizvod bio pohranjen dulje vrijeme, očistite spremnik goriva nakon što ga ispraznite. Zatim pokrenite motor i ispraznite rasplinjač od kompozitnog goriva.
- Ako je spremnik od kompozitnog goriva odbačen, odložite ga samo na ovlaštenom mjestu za odlaganje.

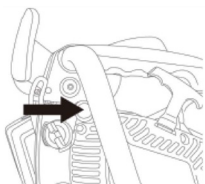
**ULJE ZA LANAC**

Koristite posebno ulje za motornu pilu tijekom cijele godine.

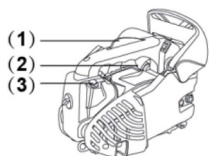
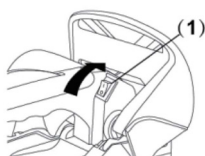
Napomena: Nemojte koristiti otpadno ili regenerirano ulje koje može oštetiti uljnu pumpu.

**Rad motora****Pokretanje motora**

Napunite spremnike za gorivo i ulje za lanac i dobro zategnite čepove.



Kontinuirano gurajte žarulju za punjenje dok gorivo ne uđe u žarulju.



Postavite prekidač u položaj "I".

- 1) Blokada leptira za gas
  - 2) Poluga za gas
  - 3) Gumb prigušnice
- (a) kada je motor hladan  
(b) kada je motor zagrijan  
(c) nakon pokretanja motora

**POKRENUTI**

- Uklonite zaštitnik (1).
- Prije pokretanja stroja, provjerite da pokretni dijelovi stroja nisu u kontaktu s bilo kojim predmetom.

**HLADNO POKRETANJE MOTORA**

- Postavite prekidač u početni položaj "I".



- Pritisnite prigušnicu "primer" nekoliko puta (od 7 do 10) kako biste bili sigurni da je gorivo stiglo do rasplinjača.
- povucite prigušnicu poluge zraka.



- Postavite stroj na pod u stabilnom i vodoravnom položaju.
- Lijevom rukom čvrsto držite prednju ručku, a desnim koljenom držite stražnji dio pile.



- Povucite užu za pokretanje dok se motor ne pokrene ili dok ne dođe do eksplozije.
- Gurnite polugu za zrak (normalni radni položaj RUN).



- Ako se alat nije pokrenuo, ponovno povucite užu za pokretanje dok se ne pokrene.
- Ostavite motor da se zagrije nekoliko minuta prije uporabe stroja.

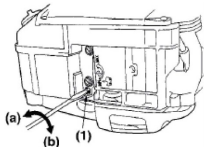
### STARTANJE S TOPLIM MOTOROM

U slučaju da je stroj vruć:

1. Ako je stroj vruć, postavite prekidač u položaj (I).
2. Uvjerite se da je prigušnica/razina zraka uključena (RUN).
3. Postavite stroj na tlo u vodoravan i stabilan položaj.
4. Čvrsto držite prednju ručku lijevom rukom i držite stražnji dio motorne pile desnim koljenom.
5. Povucite užu za pokretanje dok se motor ne pokrene.

**Ako se nakon nekoliko pokušaja stroj ne pokrene, slijedite korake za pokretanje s hladnim motorom.**

### PROVJERA DOVODA ULJA



Nakon pokretanja motora, pokrenite lanac srednjom brzinom i provjerite je li ulje za lanac raspršeno kao što je prikazano na slici. Protok ulja za lanac može se promijeniti umetanjem odvijača u rupu na dnu strane spojke. Prilagodite prema svojim radnim uvjetima.

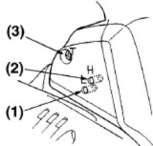
(1) Osovina za podešavanje protoka ulja u lancu

(a) Bogat

(b) Mršavo

**Napomena: Spremnik za ulje trebao bi postati gotovo prazan dok se gorivo ne potroši. Obavezno napunite spremnik za ulje svaki put kada dolijevate gorivo u pilu.**

### PODEŠAVANJE KARBURATORA



Rasplinjač na vašoj jedinici je tvornički podešen, ali može zahtijevati fino podešavanje zbog promjene radnih uvjeta.

Prije podešavanja rasplinjača, provjerite jesu li isporučeni filtri za zrak/gorivo čisti i svježiji i jesu li gorivo pravilno izmiješano.

Prilikom podešavanja poduzmite sljedeće korake:

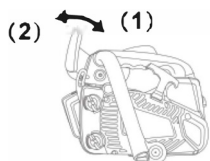
**Napomena:** Obavezno namjestite rasplinjač s pričvršćenim lancem vodilice.

1. Zaustavite motor i zavrните H i L igle dok se ne zaustave. Nikada ih nemojte jako gurati. Zatim ih vratite na izvorni broj okretaja. (H igla -1/4, L igla -1/4)
2. Pokrenite motor i ostavite ga da se zagrije na pola gasa.
3. Okrenite L iglu polako u smjeru kazaljke na satu kako biste pronašli položaj u kojem je brzina praznog hoda maksimalna, a zatim vratite iglu za četvrtinu (1/4) okretaja suprotno od kazaljke na satu.
4. Okrenite vijak za podešavanje praznog hoda (T) suprotno od kazaljke na satu tako da se lanac pile ne okreće. Ako je brzina praznog hoda prespora, okrenite vijak u smjeru kazaljke na satu.
5. Napravite probni rez i podesite H iglu za najbolju snagu rezanja, a ne za maksimalnu brzinu.

## PREKID LANCA

Ovaj stroj je opremljen automatskom kočnicom za zaustavljanje rotacije lanca pile u slučaju povratnog udarca tijekom rezanja. Kočnica se automatski pokreće inercijskom silom, koja djeluje na uteg postavljen unutar prednjeg štitnika.

Ovom se kočnicom također može upravljati ručno s prednjim štitnikom okrenutim prema vodilici. Za otpuštanje kočnice, povucite prednji štitnik prema prednjoj ručki dok se ne čuje zvuk "klik".



## OPREZ

Provjerite rade li kočnice tijekom dnevnog pregleda. Kako potvrditi:

- 1) Isključite motor.
- 2) Držeći motornu pilu vodoravno, oslobodite ruku s prednje ručke, lupnite vrhom oštrice po trupcu ili komadu drveta i potvrdite rad kočnice. Razina rada varira ovisno o veličini oštrice.

Ako kočnica nije učinkovita, zamolite trgovca da je provjeri i popravi.

Ako se motor nastavi okretati velikom brzinom s uključenom kočnicom, spojka će se pregrijati uzrokujući štetu.

Kada se tijekom rada aktivira kočnica, odmah otpustite polugu za gas kako biste zaustavili motor.

## ZAUSTAVLJANJE MOTORA

1. Otpustite ručicu za gas kako bi motor radio u praznom hodu nekoliko minuta.



2. Postavite prekidač u položaj "O" (STOP).

## Piljenje

- Prije nego nastavite s radom, pročitajte odjeljak "Siguran rad". Preporuča se da prvo vježbate piljenje lakih trupaca. Ovo vam također pomaže da se upoznate sa svojim alatom.
- Uvijek se pridržavajte sigurnosnih propisa. Motornu pilu treba koristiti samo za rezanje drva. Rezanje drugih materijala je zabranjeno. Vibracije i trzaj variraju ovisno o različitim materijalima. Nemojte koristiti motornu pilu kao polugu za podizanje, pomicanje ili lomljenje predmeta. Nemojte ga zaključavati za fiksne baze. Nemojte pričvršćivati alate ili druge predmete na jedinicu koje nije naveo proizvođač.
- Nije potrebno pritiskati motornu pilu tijekom rezanja. Primijenite samo lagani pritisak dok motor radi punim gasom.
- Kada se lanac pile zaglavi tijekom rezanja, ne pokušavajte ga povući na silu, već ga uklonite klinom ili polugom.

## Zaštite od povratnog udarca

Ova je pila opremljena kočnicom za lanac koja će zaustaviti lanac u slučaju povratnog udarca, ako ispravno radi. Morate provjeriti rad kočnice lanca prije svake uporabe tako što ćete motornu pilu pokrenuti punim gasom 1-2 sekunde i gurnuti štitnik za prednju ruku prema naprijed. Lanac bi se trebao odmah zaustaviti s motorom pri punoj brzini. Ako se lanac sporo zaustavlja ili se ne zaustavlja, zamijenite kočni remen i bubanj kvačila prije uporabe.

- Iznimno je važno provjeriti ispravnost kočnice lanca prije svake uporabe i je li lanac oštar kako bi se održala razina sigurnosti motorne pile od trzaja. Uklanjanje sigurnosnih uređaja, neadekvatno održavanje ili nepravilna zamjena oštrice ili lanca mogu povećati rizik od ozbiljnih ozljeda uslijed povratnog udarca.

## Obaranje stabla

- Odredite smjer rezanja uzimajući u obzir vjetar, nagib stabla, položaj teških grana, lakoću dovršetka posla nakon rezanja i druge čimbenike.
- Kada čistite područje oko stabla, uspostavite dobru točku oslonca i povucite se.
- Napravite jednu trećinu zareza u stablu sa strane reza.
- Napravite rez na suprotnoj strani zareza i na razini malo višoj od dna prvog zareza.

**Kada posjećete drvo, svakako upozorite ljude u blizini na potencijalnu opasnost.**

## Podrezivanje grana

- Uvijek osigurajte svoje uporište. Nemojte stajati na balvanu.
- Pazite na prevrtanje odsječenog trupca. Osobito kada radite na nagibu, stanite na stranu trupca uzbrdo.
- Slijedite upute u "Siguran rad" kako biste izbjegli povratni trzaj pile.

**Prije početka rada provjerite smjer savijanja unutar trupca koji se reže.**

## ODRŽAVANJE

Prije čišćenja, provjere ili popravka alata, provjerite je li motor ugašen i hladan.

Uklonite svječiću kako biste spriječili slučajno pokretanje.

### Održavanje nakon svake upotrebe

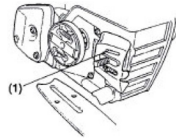
#### Zračni filter

Prašina s površine filtra može se ukloniti lupkanjem kuta filtra o tvrdnu površinu. Da biste očistili prljavštinu s rešetki, prepomagite filter i namažite ga benzinom. Kada koristite komprimirani zrak, puhajte iznutra.

Za sastavljanje polovica filtra pritisnite dok ne sjedne na mjesto.

#### Luk za podmazivanje

Skinite vodilicu i provjerite je li otvor za podmazivanje začepljen.



#### Vodilica

Kada je vodilica demontirana, uklonite piljevinu iz utora vodilice i otvora za podmazivanje. Podmažite nosni lančanik iz ulaznog otvora na vrhu vodilice.



#### Drugi

Provjerite ima li curenja goriva, labavih spojeva i oštećenja glavnih komponenti, posebno spojeva ručke i nosača oštrice. Ako pronađete bilo kakve nedostatke, svakako ih popravite prije ponovnog korištenja motorne pile.

### Periodične servisne točke

#### Rebra cilindra

Prašina između rebara cilindra uzrokovat će pregrijavanje motora. Redovito provjeravajte i čistite rebra cilindra nakon uklanjanja filtera za zrak i poklopca cilindra. Prilikom postavljanja poklopca cilindra, provjerite jesu li žice prekidača i podloške na mjestu.

**Napomena: Obavezno blokirajte otvor za dovod zraka.**

#### Filter goriva

- Pomoću žičane kuke izvadite filter iz otvora za punjenje.
- Rastavite filter i očistite ga benzinom ili ga zamijenite novim ako je potrebno.

#### Bilješka:

- Nakon uklanjanja filtera, prstohvatom uhvatite kraj usisne cijevi.
- Prilikom sastavljanja filtera pazite da vlakna filtera ili prašina ne dospiju u usisnu cijev.

#### Spremnik za ulje

Pomoću žičane kuke uklonite filter ulja iz otvora za punjenje i očistite ga benzinom. Kada ponovno postavljate filter u spremnik, provjerite je li ušao u prednji desni kut. Također očistite ostatke prljavštine iz spremnika.

#### Svječića

Očistite elektrode žičanom četkom i po potrebi vratite razmak na 0,65 mm.



#### Lančanik

Provjerite ima li pukotina i prekomjerne istrošenosti koja ometa lančani pogon. Ako je istrošenost znatna, zamijenite je novom. Nikada ne stavljajte novi lanac na istrošeni lančanik ili istrošeni lanac na novi lančanik.



#### Lanac pile

**Za neometan i siguran rad vrlo je važno da rezači uvijek budu oštri.**

#### Rezače je potrebno naoštритi kada:

- Piljevina postaje poput praha.
- Potrebna vam je dodatna snaga za piljenje.
- Usječena staza ne ide ravno.
- Vibracija se povećava.
- Povećava se potrošnja goriva.

#### Standardi postavljanja rezača

**Obavezno nosite zaštitne rukavice.**

**Prije punjenja:**

- Provjerite drži li lanac pile čvrsto.
- Provjerite je li motor zaustavljen.
- Koristite okruglu turpiju odgovarajuće veličine za lanac.

**Nakon podmazivanja svakog rezača, provjerite dubinomjerom i podmažite do odgovarajuće razine.**

**Obavezno zaokružite vodeći rub kako biste smanjili mogućnost povratnog udarca ili pucanja remena za pričvršćivanje.**

**Osigurajte da svaki rezač ima istu duljinu i kutove rubova.**

**Vodilica**

- Povremeno okrenite vodilicu kako biste spriječili djelomično trošenje.
- Šipka uvijek treba biti četvrtasta. Provjerite istrošenost vodilice. Nanesite ravno na šipku i vanjsku stranu rezača. Ako se između njih primijeti razmak, tračnica je normalna. U suprotnom, šipka je istrošena. Takvu šipku treba ispraviti ili zamijeniti.

**VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA**

Slučaj 1. Neuspjeh pri startanju	
<b>Provjerite radi li sustav za sprječavanje zaleđivanja.</b>	
Provjerite ima li u gorivu vode ili mješavine ispod standarda.	Zamijenite odgovarajućim gorivom.
Provjerite ima li motor preplavljen.	Izvadite i osušite svjećicu. Zatim ponovno povucite starter bez prigušnice.
Provjerite paljenje svjećicom.	Zamijenite novim čepom.
Slučaj 2. Nedostatak snage / Loše ubrzanje / Grub rad u praznom hodu	
Provjerite ima li u gorivu vode ili mješavine ispod standarda.	Zamijenite odgovarajućim gorivom.
Provjerite filter zraka i filter goriva jesu li začepljeni.	Čist.
Provjerite je li karburator neadekvatno podešen.	Ponovno podesite brzinu igala.
Slučaj 3. Ulje ne izlazi	
Provjerite kvalitetu ulja ispod standarda.	Zamijeniti.
Provjerite prolaz ulja i otvore za začepljenje.	Čist.
<b>Ako se čini da jedinici treba daljnji servis, obratite se ovlaštenom servisu.</b>	

**TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

Tehnički podaci	
Model:	PC2525
Radni obujam:	25 cc
Vodilica:	10" (25 cm)
Lanac:	1/4", 1,1 mm, mini
Brzina praznog hoda:	3400 r/min
Omjer:	30 ml sintetičkog ulja na 1 l benzina
Kapacitet spremnika goriva:	190 ml
Kapacitet spremnika ulja:	140 ml
Težina:	2,5 Kg
Druge značajke:	Dvotaktni motor sa zračnim hlađenjem, dvotaktno miješanje ulja/benzina

\* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

**SZIMBOLOK**



A szerszám használata előtt olvassa el a kézikönyvet.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



A láncfűrész két kézzel használja.



Figyelem! Visszarúgás veszélye.



Figyelem!

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**Figyelmeztetés: Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a szerszám sérülését, testi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Tárolja a kézikönyvet biztonságos helyen a későbbi használatra.**

**Biztonságos működés**

- Soha ne működtesse a láncfűrész, ha fáradt, beteg vagy zaklatott, vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek álmoságot okozhatnak, illetve ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Használjon biztonsági lábbelit, jól illeszkedő ruházatot, valamint szem-, hallás- és fejdédőt.
- Az üzemanyag kezelésénél mindig legyen óvatos. Töröljön fel minden kiömlött folyadékot, majd a motor beindítása előtt vigye a láncfűrész legalább 3 méterre az üzemanyagtöltő helytől.
  - Távollítson el minden szikra- vagy lángforrást (pl. dohányzás, nyílt láng vagy olyan műveletek, amelyek szikrákat okozhatnak) azokon a területeken, ahol az üzemanyagot keverik, töltik vagy tárolják.
  - Ne dohányozzon üzemanyag kezelése vagy a láncfűrész működtetése közben.
- Ne engedjen más személyeket a láncfűrész közelébe indítás vagy vágás közben. A bárméskodóknak legalább 10 méterre kell tartózkodniuk a láncfűrész indításakor vagy működtetésekor.
- Soha ne kezdje el a vágást, amíg nincs tiszta munkaterület, biztonságos talajtér és tervezett visszavonulási útvonal a kidőlő fa elől.
- A láncfűrész mindig tartsa erősen mindkét kezével, amikor a motor jár. A láncfűrész fogantyúit hüvelykujjal és ujjakkal körbeölelő határozott fogást használjon.
- A fűrészlánc minden testrészét tartsa távol a fűrészlánctól, amikor a motor jár.
- A motor beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a láncfűrészlánc nem érintkezik semmivel.
- A láncfűrész mindig leállított motorral, a vezetőrúddal és a fűrészláncsal hátrafelé, a fűrészgépet pedig a testétől távolabb hordja.
- Minden használat előtt ellenőrizze a láncfűrész az elhasználdott, meglazult vagy sérült alkatrészek tekintetében. Soha ne használjon sérült, nem megfelelően beállított vagy nem teljesen és biztonságosan összeszerelt láncfűrész. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc megáll, amikor a gázpedál kioldóját elengedik.
- A láncfűrész karbantartását a használati útmutatóban meghatározottakon kívül csak hozzáértő láncfűrész-szerelőnek szabad elvégeznie. (Pl. ha a lendkerék eltávolításához nem megfelelő szerszámokat használnak, vagy ha a tengelykapcsoló eltávolításához nem megfelelő szerszámot használnak a lendkerék rögzítéséhez, a tengelykapcsoló eltávolításához a lendkerék szerkezeti sérülése következhet be, a lendkerék szerkezeti sérülése következhet be, ami később a lendkerék szétesését okozhatja).
- Mindig állítsa le a motort, mielőtt leteszi.
- Különösen óvatos legyen, amikor kis bokrokat és facsometéket vág, mivel a finom anyagok beleakadhatnak a fűrészláncba, és Ön felé dobódhatnak, vagy kibillenthetik Önt az egyensúlyából.
- Feszültség alatt álló ág vágásakor ügyeljen a visszarugózásra, hogy ne érje Önt ütés, amikor a faanyag rostjainak feszültsége felszabadul.
- Soha ne vágjon erős szélben, rossz időben, rossz látási viszonyok között vagy nagyon magas vagy alacsony hőmérsékleten. Mindig ellenőrizze a fát, hogy nincsenek-e elhalt ágak, amelyek a vágás során leeshetnek.
- Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- vagy üzemanyag-keveréktől mentesen.
- A láncfűrész csak jól szellőztetett helyen használja. Soha ne indítsa el és ne működtesse a motort zárt területen vagy épületben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak.
- Ne használja a láncfűrész fák között, hacsak nem kapott erre külön kiképzést.
- Vigyázzon a visszarúgással. A visszapattanás a fűrészlap felfelé irányuló mozgása, amely akkor következik be, amikor a fűrészlánc a fűrészlap hegyénél érintkezik egy tárggyal. A visszapattanás a láncfűrész irányíthatóságának veszélyes elvesztéséhez vezethet.
- A láncfűrész szállításakor győződjön meg arról, hogy a megfelelő pengvédő a helyén van.

**VISSZARÚGÁS ELLENI BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK LÁNCFÜRÉSZ HASZNÁLÓK SZÁMÁRA**

**FIGYELMEZTETÉS**

- A visszarúgás akkor léphet fel, amikor a fűrészlap hegye vagy éle egy tárgyhoz ér, vagy amikor a fa vágás közben bezáródik és a fűrészláncra nyomódik. Az orr érintkezése bizonyos esetekben villámvisszarúgást okozhat, amely felrúgja a pengét és visszarúgja a kezelő felé. A fűrészláncnak a fűrészlap tetején lévő elakadási pontja a fűrészlapot gyorsan hátrafelé, a kezelő felé tolhatja. Ezen reakciók bekövetkezése a fűrész irányíthatóságának elvesztését okozhatja, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
  - Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági eszközökre. Láncfűrész használóként különböző intézkedéseket kell tennie annak érdekében, hogy a vágási műveleteket baleset- és sérülésmentesen végezze.
1. A visszarúgás alapvető megértésével csökkentheti vagy megszüntetheti a meglepetés erejét. A meglepetés hozzájárul a balesetekhez.
  2. A láncfűrész mindkét kezével erősen fogja meg, a jobb kéz a hátsó fogantyún, a bal kéz pedig az első fogantyún, amikor a motor jár. Használjon határozott fogást úgy, hogy a hüvelykujjal és az ujjak a láncfűrész fogantyúit ölelik. A szilárd fogás segít csökkenteni a visszarúgást és fenntartani a fűrész feletti uralmat.
  3. Győződjön meg róla, hogy a vágási terület akadálymentes. Ne hagyja, hogy a fűrészlap hegye a fűrész kezelése közben fatörzssel, ággal vagy más olyan akadállyal érintkezzen, amelybe beleütközhet.

4. Vágás nagy motorfordulatszámon.
5. Ne lépje túl, és ne vágjon vállmagasság felett.
6. Kövesse a gyártó fűrészláncra vonatkozó élezési és karbantartási utasításait.
7. Csak a gyártó által meghatározott cserekezeseket és láncokat használjon.

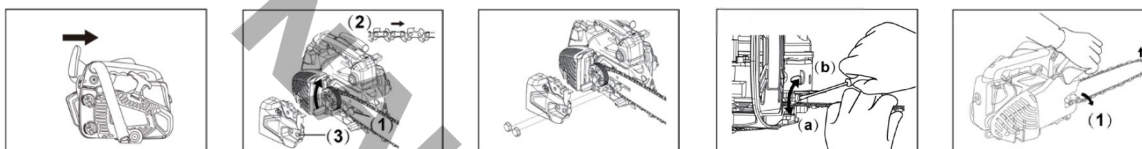
## FŰRÉSZLÁNC ÉS VEZETŐRÚD FELSZERELÉSE

Nyissa ki a dobozt, és helyezze be a fűrészlapot és a láncot a készülékbe az alábbiak szerint:

**A fűrészláncnak nagyon éles élei vannak. A biztonság érdekében használjon vastag védőkesztyűt.**

1. Húzza a védőt az első fogantyú felé, hogy ellenőrizze, hogy a láncfék nincs-e bekapcsolva.
2. Lazítsa meg az anyákat, és vegye le a láncburkolatot.
3. Helyezze a láncot a lánckerékre, és miközben a fűrészláncot a fűrészlap köré helyezi, helyezze a fűrészlapot a készülékre. Állítsa a láncfeszítő anyát a láncburkolaton a lánc alsó furatához.
  - Lyuk
  - Mozgó irány
  - Láncfeszítő anya
4. Helyezze a láncburkolatot az egységre, és ujjheggyel húzza meg az anyákat.
5. A penge végét felfelé tartva állítsa be a lánc feszességét a feszítőcsavar elforgatásával addig, amíg a rögzítőpántok pontosan érintik a pengésín alját.
6. Az anyákat a penge végét felfelé tartva szorosan húzza meg (12-15 N.m). Ezután kézzel mozgatva ellenőrizze a lánc sima forgását és megfelelő feszességét. Ha szükséges, lazított láncfedéllel állítsa be újra.
7. Húzza meg a feszítőcsavart.

**Megjegyzés: Egy új lánc a használat kezdetén megnő a hossza. Gyakran ellenőrizze és állítsa be újra a feszességet, mivel a laza lánc könnyen kikliklik vagy gyors siklást okozhat saját maga és a penge kopása.**



## Üzemanyag és láncolaj

### ÜZEMANYAG

#### FIGYELMEZTETÉS

- A benzin nagyon gyúlékony. Kerülje a dohányzást, illetve a láng vagy szikra közelítését az üzemanyaghoz. Feltétlenül állítsa le a motort, és hagyja kihűlni, mielőtt a készüléket feltöltené. A tankoláshoz válasszon kültéri csupasz talajt, és a motor beindítása előtt legalább 3 m-re távolodjon el a tankolási ponttól.
- Használjon olyan minőségi, hozzáadott antioxidáns tartalmú olajat, amely kifejezetten léghűtéses kétütemű motorokhoz van címkézve.
- Ne használjon kevert olajokat a vízhűtéses kétütemű motorhoz.

#### AJÁNLOTT KEVERÉKÁRNYADARAT: 30 ml szintetikus olaj 1 liter benzinhoz

- A kipufogógáz-kibocsátást a motor alapvető paraméterei és alkatrészei (pl. a karburátor, a gyújtás időzítése és a portok időzítése) szabályozzák, anélkül, hogy az égés során jelentős anyagot adnának hozzá vagy inert anyagot juttatnának be.
- Ezek a motorok ólommentes benzinnel való üzemeltetésre vannak tanúsítva.
- Ügyeljen arra, hogy legalább 89RON oktánszámú benzint használjon.
- Ha a megadottnál alacsonyabb oktánszámú benzint használ, fennáll a veszélye annak, hogy a motor hőmérséklete megemelkedik, és ennek következtében motorprobléma, például dugattyúelakadás léphet fel.
- Az ólommentes benzin használata ajánlott a légszennyezés csökkentése érdekében, az Ön egészsége és a környezet érdekében.
- A rossz minőségű benzin vagy olaj károsíthatja a tömítőgyűrűket, az üzemanyagvezetékeket vagy a motor üzemanyagtartályát.

#### HOGYAN KELL ÜZEMANYAGOT KEVERNI

Figyeljen az izgatottságra.

- Mérje ki a keverendő benzin és olaj mennyiségét.
- Tegyen a benzin egy részét egy tiszta, jóváhagyott üzemanyagtartályba.
- Öntse bele az összes olajat, és jól keverje össze.
- Öntse hozzá a maradék benzint, és keverje újra legalább egy percig. Mivel egyes olajok az olaj összetevőitől függően nehezen keverhetők, a megfelelő keverés elengedhetetlen ahhoz, hogy a motor sokáig működjön. Vegye figyelembe, hogy ha a keverés nem elégséges, akkor a szokatlanul sovány keverék miatt megnő a dugattyúk idő előtti bekapcsolódásának kockázata.
- Helyezzen egyértelmű jelzést a tartály külső oldalára, hogy elkerülje a benzinnel való keveredést vagy a más tartályokkal való összetévesztést.
- A könnyebb azonosítás érdekében írja fel a tartalmat a tartály külső oldalára.

#### A KÉSZÜLÉK ÜZEMANYAGGAL VALÓ FELTÖLTÉSE

- Csavarja ki és vegye le az üzemanyagkupakot. Tegye a kupakot egy pormentes helyre.
- Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba a teljes kapacitás 80%-áig.
- Rögzítse biztonságosan a tanksapkát, és törölje fel a készülék körül kifolyt üzemanyagot.

**FIGYELMEZTETÉS**

- A tankoláshoz válasszon csupasz földet.
- A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a tankolási ponttól.
- Állítsa le a motort, mielőtt feltölti a készüléket. Ekkor ügyeljen arra, hogy a tartályban lévő kevert benzint megfelelően felkeverje.

**A MOTOR ÉLETTARTAMA ÉRDEKÉBEN KERÜLJE:**

- Olaj nélküli üzemanyag (nyers benzin) - Nagyon gyorsan súlyos károkat okoz a motor belső alkatrészeiben.
- GASOHOL - A gumi és/vagy műanyag alkatrészek kopását és a motor kenésének megszakadását okozhatja.
- Olaj 4-ciklusú motorok használatára - Gyújtógyertya károsodást, kipufogónyílás eltömődést vagy dugattyúgyűrűk eltömődését okozhatja.
- A legalább egy hónapja nem használt kevert üzemanyag eltömítheti a karburátort, és a motor nem megfelelő működéséhez vezethet.
- Ha a terméket hosszabb ideig tárolták, ürítés után tisztítsa meg az üzemanyagtartályt. Ezután indítsa be a motort, és ürítse ki a karburátort a kompozit üzemanyagtól.
- Ha az összetett tüzelőanyag-tartályt eldobja, csak engedélyezett ártalmatlanító helyen szabaduljon meg tőle.

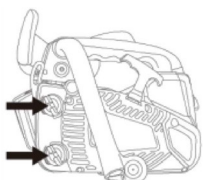
**LÁNCOLT OLAJ**

Egész évben használjon speciális láncfűrészolajat.

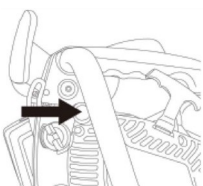
Megjegyzés: Ne használjon elhasznált vagy regenerált olajat, amely károsíthatja az olajszivattyút.

**A motor működése**

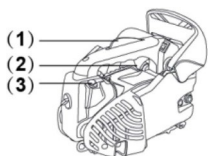
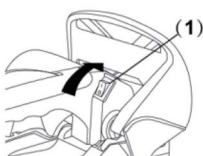
**A motor beindítása**



Töltse meg az üzemanyag- és a láncolaj-tartályokat, és húzza meg a kupakokat.



Folyamatosan nyomja az alapozó izzót, amíg az üzemanyag az izzóba nem kerül.



Állítsa a kapcsolót "I" állásba.

- 1) Gázpedál reteszelés
- 2) Gázkar
- 3) Fojtókar
- (a) ha a motor hideg
- (b) amikor a motor bemelegszik
- (c) a motor beindítása után

**INDÍTÁS**

- Vegye le a védőt (1).
- A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép mozgó részei nem érintkeznek semmilyen tárggyal.

**A MOTOR HIDEGINDÍTÁSA**

- Állítsa a kapcsolót az "I" indítóállásba.



- Nyomja meg többször (7-től 10-ig) az "alapozó" fojtószelepet, hogy az üzemanyag elérje a karburátort.
- Húzza meg a CHOKE légkart.



- Helyezze a gépet stabil és vízszintes helyzetben a padlóra.
- Bal kezével erősen fogja meg az első fogantyút, a fűrész hátsó részét pedig jobb térdével fogja meg.



- Húzza az indítószinórt, amíg a motor be nem indul vagy robbanást nem produkál.
- Nyomja be a léghkart (normál munkapozíció RUN).



- Ha a szerszám nem indult el, húzza meg újra az indítókötelet, amíg be nem indul.
- A gép használata előtt hagyja a motort néhány percig bemelegedni.

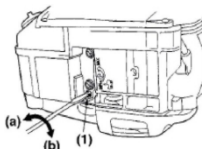
#### INDÍTÁS MELEG MOTORRAL

Abban az esetben, ha a gép forró:

1. Ha a gép forró, állítsa a kapcsolót (I) állásba.
2. Győződjön meg arról, hogy a fojtószelep/levegőszint bekapcsolva marad (RUN).
3. Helyezze a gépet vízszintes és stabil helyzetben a talajra.
4. Bal kezével erősen fogja meg az első fogantyút, és jobb térdével fogja meg a láncfűrész hátsó részét.
5. Húzza az indítókötelet, amíg a motor be nem indul.

Ha néhány próbálkozás után sem indul a gép, kövesse a hideg motorral történő indítás lépéseit.

#### AZ OLAJELLÁTÁS ELLENŐRZÉSE



A motor beindítása után járassa a láncot közepes fordulatszámon, és nézze meg, hogy a láncolaj az ábrán látható módon elszoródik-e.

A láncolaj áramlását úgy lehet megváltoztatni, hogy egy csavarhúzóval dugunk a tengelykapcsoló oldalán alul található lyukba. Állítsa be a munkakörülményeknek megfelelően.

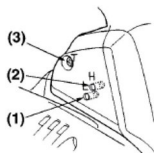
(1) Láncolaj-áramlás állító tengely

(a) Gazdag

(b) Sovány

**Megjegyzés:** Az olajtartálynak majdnem üresnek kell lennie, mire az üzemanyag elfogy. Ügyeljen arra, hogy az olajtartályt minden alkalommal újratöltse, amikor a fűrészelt feltölti.

#### A KARBURÁTOR BEÁLLÍTÁSA



Az Ön készülékének karburátora gyárilag be van állítva, de előfordulhat, hogy az üzemi körülmények megváltozása miatt finomhangolásra van szükség.

A karburátor beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a mellékelt levegő- és üzemanyagszűrők tiszták és frissek, és az üzemanyag megfelelően kevert.

A beállítás során a következő lépéseket tegye meg:

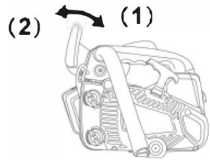
**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a karburátort a rúdlánc rögzítésével állítsa be.

1. Állítsa le a motort, és csavarja a H és L tűket a megállásig. Soha ne nyomja le őket erősen. Ezután állítsa vissza őket az eredeti fordulatszámra. H tű -1/4 L tű -1/4
2. Indítsa be a motort, és hagyja, hogy félgázon bemelegedjen.
3. Forgassa el lassan az L tűt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy megtalálja azt a pozíciót, ahol az üresjárat fordulatszáma maximális, majd állítsa vissza a tűt egy negyed (1/4) fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.
4. Fordítsa el az üresjárat-beállító csavart (T) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a fűrészlánc ne forogjon. Ha az üresjárat fordulatszáma túl lassú, forgassa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Végezzen próbavágást, és állítsa be a H tűt a legjobb vágási teljesítményhez, ne a maximális sebességhez.

## FELSZERELÉS FÉK

Ez a gép automatikus fékkel van felszerelve, amely a fűrészlánc forgását fűrészelés közbeni visszarúgás esetén leállítja. A féket automatikusan a tehetetlenségi erő működteti, amely az elülső védőburkolat belsejében elhelyezett súlyra hat.

Ez a fék kézzel is működtethető, ha az elülső védőszerkezetet lefelé fordítják a vezetőrúdra. A fék kioldásához húzza fel az első védőburkolatot az elülső irányba. a fogantyút, amíg "kattanó" hangot nem hallunk.



## VIGYÁZAT

A napi ellenőrzés során győződjön meg arról, hogy a fékek működnek. Hogyan erősítse meg:

- 1) Állítsa le a motort.
- 2) Tartsa vízszintesen a láncfűrész, engedje el a kezét az első fogantyúról, koppintson a penge hegyével egy fatörzsre vagy fadarabra, és ellenőrizze a fék működését. A működés mértéke a penge méretétől függően változik.

Ha a fék nem működik, kérje meg a kereskedőt, hogy ellenőrizze és javítsa meg.

Ha a motor továbbra is nagy sebességgel forog bekapcsolt fék mellett, a tengelykapcsoló túlmelegszik, ami károsodást okoz.

Ha a féket működés közben behúzzák, azonnal engedje el a gázkart a motor leállításához.

## A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

1. Engedje el a gázkar kart, hogy a motor néhány percig üresjáratban járjon.



2. Állítsa a kapcsolót "O" (STOP) állásba.

## Fűrészelés

- A munka megkezdése előtt olvassa el a "Biztonságos működés" című részt. Javasoljuk, hogy először a könnyű rönkök fűrészelését gyakorolja. Ez is segít abban, hogy megismerkedjen a szerszámmal.
- Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat. A láncfűrész csak fakivágásra szabad használni. Más anyagok vágása tilos. A rezgések és a visszarúgás a különböző anyagoktól függően változik. Ne használja a láncfűrész karnak tárgyak emelésére, mozgatására vagy törésére. Ne rögzítse fix aljzatokhoz. Ne rögzítsen a készülékhez olyan szerszámokat vagy egyéb tárgyakat, amelyeket a gyártó nem ír elő.
- Vágás közben nem szükséges a láncfűrész megnyomni. Csak enyhe nyomást gyakoroljon, miközben a motor teljes gázzal jár.
- Ha a fűrészlánc vágás közben beakad, ne próbálja meg erővel kihúzni, hanem egy ékkel vagy karral távolítsa el.

## Védekezés a visszarúgás ellen

Ez a fűrész fel van szerelve láncfékkel, amely visszarúgás esetén megállítja a láncot, ha megfelelően működik. A láncfék működését minden használat előtt úgy kell ellenőrizni, hogy a láncfűrész 1-2 másodpercig teljes gázzal működteti, és az első kézvédőt előre tolja. A láncnak azonnal meg kell állnia, ha a motor teljes fordulatszámra jár. Ha a lánc lassan áll meg, vagy nem áll meg, használat előtt cserélje ki a fékszíjat és a kuplungdobot.

- Rendkívül fontos, hogy minden használat előtt ellenőrizze a láncfék megfelelő működését, és hogy a lánc éles legyen, hogy a láncfűrész visszarúgás elleni biztonsági szintje megmaradjon. A biztonsági eszközök eltávolítása, a nem megfelelő karbantartás vagy a penge vagy a lánc helytelen cseréje növelheti a visszarúgás okozta súlyos sérülések kockázatát.

## Egy fa kivágása

- Határozza meg a vágási irányt a szél, a fa dőlésszöge, a nehéz ágak helyzete, a vágás utáni munka könnyű befejezhetősége és egyéb tényezők figyelembevételével.
- A fa körüli terület megtisztításakor alakítson ki egy jó támaszpontot és visszavonulási pontot.
- A vágás oldalán készítsen egy harmadnyi bevágást a fán.
- Vágjon a bevágás ellentétes oldalán, az első bevágás aljánál valamivel magasabb szinten.

**Amikor kivág egy fát, mindenképpen figyelmeztesse a közelben tartózkodókat a lehetséges veszélyre.**

## Bicegés és bicegés

- Mindig biztosítsa a megvetett lábát. Ne álljon a rönkön.
- Figyeljen a levágott rönk felborulására. Különösen, ha lejtőn dolgozik, álljon a rönk felfelé eső oldalán.
- A fűrész visszarúgásának elkerülése érdekében kövesse a "Biztonságos üzemeltetés" című fejezetben leírtakat.

**A munka megkezdése előtt ellenőrizze a hajlítórő irányát a vágandó rönk belsejében.**

## KARBANTARTÁS

A szerszám tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt győződjön meg arról, hogy a motor leállt és hideg. A véletlen indítás megakadályozása érdekében távolítsa el a gyújtógyertyát.

### Karbantartás minden használat után

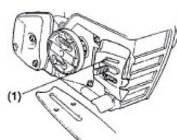
#### Légszűrő

A szűrő felületén lévő por eltávolítható, ha a szűrő egyik sarkát kemény felületre ütögeti. A rácson lévő szennyeződések tisztításához ossza ketté a szűrőt, és kefélje át benzinnel. Sűrített levegő használata esetén fújjon belülről.

A szűrő felének összeszereléséhez nyomja meg, amíg a helyére nem pattan.

#### Olajozónylás

Szerelje le a vezetőrudat, és ellenőrizze az olajozónylást az eltömődés szempontjából.



#### Vezető sáv

A vezető rúd leszerelésekor távolítsa el a fűrészport a rúd hornyából és az olajozónylásból. Kenje meg az orrláncot a rúd csúcán lévő adagolónylásból.



#### Egyéb

Ellenőrizze az üzemanyagszivárgást, a laza csatlakozókat és a főbb alkatrészek sérüléseit, különösen a fogantyúcsuklók és a pengék rögzítését. Ha bármilyen hibát talál, feltétlenül javítsa ki azokat, mielőtt újra üzembe helyezné a láncfűrész.

### Időszakos szervizpontok

#### Henger bordák

A hengerbordák közötti por a motor túlmelegedését okozza. A légszűrő és a hengerfedél eltávolítása után rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a hengerbordákat. A hengerfedél felszerelésekor győződjön meg arról, hogy a kapcsolóvezetékek és az alátétek a helyükön vannak.

**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a levegőbeömlő nyílást elzárja.

#### Üzemanyagszűrő

- Egy drótkampó segítségével vegye ki a szűrőt a töltőnyílásból.
- Szerelje szét a szűrőt, és tisztítsa meg benzinnel, vagy szükség esetén cserélje ki egy új szűrőre.

#### Megjegyzés:

- A szűrő eltávolítása után egy csipetővel fogja meg a szívócső végét.
- A szűrő összeszerelésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljenek szűrőszálak vagy por a szívócsőbe.

#### Olajtartály

Egy drótkampó segítségével vegye ki az olajszűrőt a töltőnyílásból, és tisztítsa meg benzinnel. Amikor visszahelyezi a szűrőt a tartályba, ügyeljen arra, hogy az a jobb első sarokba kerüljön. Tisztítsa meg a tartályból a szennyeződésmaradványokat is.

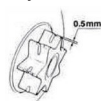
#### Gyújtógyertya

Tisztítsa meg az elektródákat drótkéfével, és szükség szerint állítsa vissza a hézagot 0,65 mm-re.



#### Lánckerék

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és a lánchajtást zavaró túlzott kopás. Ha a kopás jelentős, cserélje ki új lánccra. Soha ne szereljen új láncot kopott lánckerékre, vagy kopott láncot új lánckerékre.



#### Fűrészlánc

**A zökkenőmentes és biztonságos működéshez nagyon fontos, hogy a vágókések mindig élesek legyenek.**

#### A vágókéseket akkor kell élezni, amikor:

- A fűrészpor porszerűvé válik.
- A fűrészeléshez extra erőre van szükség.
- A vágási útvonal nem egyenes.
- A rezgés növekszik.
- Nő az üzemanyag-fogyasztás.

#### Vágógép-beállítási szabványok

Mindenképpen viseljen védőkesztyűt.

**Töltés előtt:**

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc biztonságosan van rögzítve.
- Győződjön meg róla, hogy a motor leállt.
- Használjon a láncnak megfelelő méretű kerek reszelőt.

**Minden egyes vágógép kenése után ellenőrizze a mélységmérővel, és kenje a megfelelő szintre.**

**Ügyeljen arra, hogy az elülső él lekerekítse, hogy csökkentse a visszarúgás vagy a rögzítőheveder elszakadásának esélyét. Győződjön meg arról, hogy minden vágóeszköz azonos hosszúságú és élszögű.**

**Vezető rúd**

- A részleges kopás elkerülése érdekében időnként fordítsa meg a rúdat.
- A sínnek mindig szögletesnek kell lennie. Ellenőrizze a sínlec kopását. Alkalmazzon egy vonalzót a rúdra és a vágó külső oldalára. Ha ezek között hézagot észlel, a sín rendben van. Ellenkező esetben a rúdsín kopott. Az ilyen sánt ki kell javítani vagy ki kell cserélni.

**HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ**

1. eset. Indítási hiba	
<b>Győződjön meg róla, hogy a jegesedésgátló rendszer nem működik.</b>	
Ellenőrizze az üzemanyagot, hogy nincs-e benne víz vagy nem megfelelő keverék.	Cserélje ki megfelelő üzemanyaggal.
Ellenőrizze a motor elárasztását.	Vegye ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát. Ezután húzza meg újra az indítót fojtás nélkül.
Ellenőrizze a szikragyújtást.	Cserélje ki új dugóval.
2. eset. Teljesítményhiány / Gyenge gyorsulás / Durva üresjárat	
Ellenőrizze az üzemanyagot, hogy nincs-e benne víz vagy nem megfelelő keverék.	Cserélje ki megfelelő üzemanyaggal.
Ellenőrizze a légszűrő és az üzemanyagszűrő eltömődését.	Tiszta.
Ellenőrizze a karburátor nem megfelelő beállítását.	Állítsa be újra a sebességtűket.
3. eset. Az olaj nem jön ki	
Ellenőrizze az olaj minőségét.	Cserélje ki.
Ellenőrizze az olajjárat és a nyílások eltömődését.	Tiszta.
<b>Ha úgy tűnik, hogy a készülék további szervizelésre szorul, forduljon hivatalos szervizhez.</b>	

**MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK**

Műszaki adatok	
Modell:	PC2525
Lökettérfogat:	25 köbcenti
Vezető sáv:	10" (25 cm)
Lánc:	1/4", 1,1 mm, mini
Üresjárat fordulatszám:	3400 r/min
Arány:	30 ml szintetikus olaj 1 liter benzinhoz
Üzemanyagtartály kapacitása:	190 ml
Olajtartály kapacitása:	140 ml
Súly:	2,5 kg
Egyéb jellemzők:	Kétütemű léghűtéses motor, kétciklusú olaj / benzin keverése

\* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

\* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκώνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadaptés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

## GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e mëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në thërrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

## ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia sviečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитуване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

## ГАРАНЦИЈА

NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, стартер за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компания. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

## GARANȚIE

RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piesele de schimb sau utilajele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

## GARANCIA

HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkor európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

### GARANCIALIS MENTÉSSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódanak (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemanyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeknél illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

### MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gażolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

#### EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assembleagg' żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlit tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tiriserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħadim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra daww imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

## GARANTÍA

### ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

#### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

### HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

#### IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

## GWARANCJA

### PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesyłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

#### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżenie sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".